

# CLASSICAL FURNITURE OF THE MING AND QING DYNASTIES

## 觀華——古典家具及工藝品

CHINA GUARDIAN HONG KONG 10TH ANNIVERSARY AUTUMN AUCTIONS 2022

中國嘉德香港2022秋季十週年慶典拍賣會

9 Oct, 2022 | 2022年10月9日



嘉德  
10th Anniversary  
CHINA GUARDIAN  
Hong Kong  
德









# 中國嘉德香港2022秋季十週年慶典拍賣會

## China Guardian Hong Kong 10<sup>th</sup> Anniversary Autumn Auctions 2022



地點Venue: 香港會議展覽中心展覽廳5FG | 香港灣仔博覽道一號

Hall 5FG, Hong Kong Convention and Exhibition Centre | 1 Expo Drive, Wan Chai, Hong Kong

	3/10 (一Mon)	4/10 (二Tue)	5/10 (三Wed)	6/10 (四Thu)	7/10 (五Fri)	8/10 (六Sat)	9/10 (日Sun)
觀想 — 中國書畫四海集珍 Fine Chinese Paintings and Calligraphy					拍賣Auction 10am		
大巧若拙 — 竹月堂藏瓷 Sublime as if Rudimentary: The Zhuyuetang Collection					拍賣Auction 10:30am		
瓷緣 — 達文堂藏明清御密瓷器 Serendipity: The Dawentang Collection of Ming and Qing Imperial Porcelain					拍賣Auction 11:30am		
軒華六帝 — 懷海堂藏清代御密瓷器 Exalted Opulence: The Huaihaitang Collection of Qing Imperial Porcelain					拍賣Auction 12pm		
恭造 — 宮廷御瓷珍玩 Imperial Appreciation: Magnificent Treasures from The Court					拍賣Auction 1pm		
應物希古 — 中國古代陶瓷 Ancient Chinese Ceramics from The Tang to The Song Dynasty					拍賣Auction 3pm		
觀古I — 瓷器 Fine Chinese Ceramics and Works of Art: Part 1					拍賣Auction 4pm		
佛洒樓藏畫 The Fo Sa Lou Collection		預展Preview 10am-8pm				拍賣Auction 10am	
璧光盈袖III — 居易書屋暨海外名家 珍藏玉器 Masterpieces of Ancient Chinese Jades: The Ju-Yi Scholar's Studio Collection III and Other Overseas Private Collections						拍賣Auction 11am	
玄禮四方 — 暫集軒珍藏中國古代玉器 Masterpieces of Ancient Chinese Jades: The Zan Ji Xuan Collection						拍賣Auction 1:30pm	
觀想 — 中國古代書畫 Classical Chinese Paintings and Calligraphy					預展 Preview 10am-6pm	拍賣Auction 2pm	
觀古II — 玉器金石文房藝術 Fine Chinese Ceramics and Works of Art: Part 2						拍賣Auction 3:30pm	
珍秦琳瑯 — 珍秦齋藏歷代古璽印及銅器 Important Ancient Seals and Bronze Wares from the Zhenqin Zhai Collection							拍賣Auction 11am
亞洲二十世紀及當代藝術 Asian 20 <sup>th</sup> Century and Contemporary Art						預展 Preview 10am-6pm	拍賣Auction 2pm
觀華 — 古典家具及工藝品 Classical Furniture of The Ming and Qing Dynasties							拍賣Auction 4pm

\* 各專場預展或至該拍賣會開始前 Exhibition will be closed prior to the auctions

### 同步代拍服務 Live Auction Platform

- 本專場將開通同步代拍服務  
This auction will provide Live Auction Platform
- 競買人須於拍賣日二十四小時前登錄中國嘉德官方網站 (www.cguardian.com) 或 App，完成網絡競投帳戶的註冊，並交納保證金  
Please register the Live Auction Platform account and pay a deposit on the China Guardian official website (www.cguardian.com) or App 24 hours ahead of the auction
- 詳情請諮詢客戶服務部  
Please feel free to contact our Client Services Department for more details  
+852 2815 2269 | +852 3959 5400 | +86 195 1870 1282 | +86 159 1080 7786



下載體驗同步代拍服務  
Download to experience  
the Live Auction Platform

# 重要通告

## IMPORTANT NOTICE

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下稱為“本公司”）舉辦的拍賣活動均依據本圖錄中所附之買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向本公司索取之賣家業務規則進行，參加拍賣活動的競投人須仔細閱讀並予以遵守。該等業務規則及規定可以公告或口頭通知之方式進行修改。

### 拍賣品之狀況

競投人應於拍賣前之展覽會上審看拍賣品，並對自己的競投行為承擔法律責任。如欲進一步了解拍賣品資料，請向業務人員諮詢。如圖錄中未說明拍賣品之狀況，不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第五條）。

### 受限制物料

(一)附有⊙符號之拍賣品於編制圖錄當時已識別為含有受限制物料，而有關物料可能受到進出口之限制。有關資料為方便競投人查閱，而無附有該符號並非保證該拍賣品並無進出口之限制。由植物或動物材料（如珊瑚、鱷魚、鯨骨、玳瑁、犀牛角及巴西玫瑰木等）製成或含有植物或動物材料之物品，不論其年份或價值，均可能須申領許可證或證書方可出口至香港境外，且由香港境外國家進口時可能須申領其他許可證或證書。務請注意，能取得出口許可證或證書並不能確保可在另一國家取得進口許可證或證書，反之亦然。競投人應向相關政府查核有關野生動物植物進口之規定後再參與競投。買家須負責取得任何出口或進口許可證/或證書，以及任何其他所需文件（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第三十條）。

(二)香港法例第586章《保護瀕危動植物物種條例》已於2018年6月8日作出相應的立法修訂，以履行2016年《瀕危野生動植物物種國際貿易公約》修訂中對黃檀屬所有種的規定。修訂列明的新物種包括黃檀屬所有種將受許可證管制。新管制措施將於2018年11月1日生效，該條例規定，凡進口、從公海引進、出口、再出口或管有列明物種的標本或衍生物，均須事先申領漁農自然護理署發出的許可證。

(三)《2018年保護瀕危動植物物種（修訂）條例》已於2018年1月30日通過，旨在加強管制進口及再出口象牙及象牙狩獵品。禁止進口及再出口象牙狩獵品及《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）的規定已經實施。在領有許可證情況下，為商業目的而管有的《公約》前象牙及《公約》後象牙可進行本地貿易。為了保護文物，古董象牙（指1925年7月1日前發生《修訂條例》規定情況的象牙）可獲豁免。但進口及再出口古董象牙需領有進出口許可證及《公約》前證明書。自2021年12月31日起，禁止為商業目的管有任何象牙，包括《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）。

### 電器及機械貨品

所有電器及機械貨品只按其裝飾價值出售，不應假設其可運作。電器在作任何用途前必須經合格電器技師檢驗和批核。

### 語言文本

本公司買家業務規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件、通知、表格等文件以及本圖錄中拍賣品之描述，均以中文文本為準，英文文本僅為參考文本。

### 版權

本公司已盡一切合理努力查找、聯繫和確認版權擁有者。如本圖錄內未有包含適當確認版權擁有者的資訊，本公司鼓勵版權擁有者通知本公司。本公司亦歡迎任何信息，以澄清被展示圖文的版權的擁有者。

本圖錄版權屬本公司所有。未經本公司書面許可，不得以任何形式對本圖錄的任何部分進行複製或進行其他任何形式的使用。

The auction to be held by China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as the "Company") will be conducted in accordance with the Conditions of Sale, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment contained in this Catalogue as well as the Conditions of Business for Sellers which are available from the Company, and Bidders wishing to participate in the auction must carefully read and comply therewith. Such Conditions and rules may be revised by way of an announcement or verbal notification.

### Condition of the Auction Properties

The Bidder should view the Auction Properties at the pre-auction exhibition, and will be legally liable for his or her bidding. For more information on the Auction Properties, please consult our business staff. The absence of a description of the condition of an Auction Property in the Catalogue does not mean that the Auction Property is free of flaws or defects (please refer to Article 5 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

### Restricted materials

(1) Auction Properties marked with a symbol were identified as containing restricted materials at the time of compiling the Catalogue, and the relevant materials may be subject to import and export restrictions. The relevant information is provided for the convenience of Bidders, and the absence of such a symbol on an Auction Property does not ensure that it is not subject to import and export restrictions. For items made of or containing botanical or animal materials (coral, crocodile, whale bone, tortoise shell, rhinoceros horn and Brazilian Rosewood, etc.), regardless of their year or value, may require application for permits or certificates before exportation outside Hong Kong, and application for other permits or certificates may be required when importing into countries outside Hong Kong. Please note that the securing of an export permit or certificate does not ensure that an import permit or certificate can be secured in another country, and vice versa. The Bidder should enquire about the regulations for the import of wild flora and fauna to the relevant government before participating in an auction. Buyers are responsible for obtaining any export or import permits/certificates and any other documents required (please refer to Article 30 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

(2) The corresponding legislative amendments have been made to the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance, Cap. 586 ("the Ordinance") in Hong Kong on 8 June 2018, concerning the amendments to Appendices of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora ("the CITES") which has been adopted in 2016. The newly scheduled species include Dalbergia Species will be subject to licensing control. The new controls will become effective on 1 November 2018. According to the Ordinance, unless exempted or otherwise specified, the import, introduction from sea, export, re-export or possession of endangered species or its derivatives, requires a license issued by Agriculture, Fisheries and Conservation Department.

(3) The Protection of Endangered Species of Animals and Plants (Amendment) Ordinance 2018 ("Ordinance") was enacted on 30 January 2018, which aims to enhance regulation on import and re-export of elephant ivory and elephant hunting trophies. New control measures banned the import and re-export of all elephant hunting trophies and pre-Convention ivory and post-Convention ivory items. The commercial possession of pre-Convention ivory and post-Convention ivory items are allowed to conduct local trading, which subject to licensing control. As a measure to protect culture relics, the trade in antique ivory (ivory that occurred before 1 July 1925 with the circumstances as prescribed by the Ordinance) will continue to be allowed. Import and re-export of antique ivory require a License to Import/ Re-export and a Pre-Convention Certificate. The possession for commercial purpose of all ivory (save for antique ivory) including pre-Convention ivory and post-Convention ivory will be prohibited from 31 December 2021.

### Electrical appliances and mechanical goods

All electrical appliances and mechanical goods are sold as is, and should not be assumed to be in working order. Before use, electrical appliances must be inspected and approved by a qualified electrical technician.

### Language

The Chinese versions of the Conditions of Business for Buyers, Conditions of Business for Sellers, and all other documents such as the terms, conditions, notices, forms, etc. contained in the Catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue, as well as of the descriptions of the Auction Properties in this Catalogue shall prevail, and the English versions are for reference only.

### Copyright

Every reasonable effort has been made to locate, contact and acknowledge copyright owners. If any proper acknowledgement has not been included here, copyright owners are encouraged to notify the Company. The Company also welcomes any information that clarifies the copyright ownership of any material displayed.

The copyrights in this Catalogue vest in the Company. Without the written permission of the Company, no part of this Catalogue may be reproduced or otherwise used in any manner.

# 競投登記須知

## IMPORTANT NOTICE ABOUT BIDDING REGISTRATION

一、閣下參與競投登記時須填寫競投人登記表格並提供有關身份證明文件，繳納保證金，以辦理登記手續。

二、競投登記時須提供之文件：

- 1、個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
- 2、公司客戶：公司註冊證書以及股東證明文件。
- 3、代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。敬請注意，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司不接受第三方付款，此規定亦適用於代理人。如閣下代表他人參與競投，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司僅接受委託人之付款。
- 4、新客戶以及未在中國嘉德國際拍賣有限公司集團投得拍賣品的客戶，須提供銀行發出之信用證明。建議首次參與競投的新客戶於拍賣會前至少24小時辦理登記，以便有充足的時間處理登記資料。

三、本場拍賣會保證金為港幣伍拾萬元，如閣下是首次參與競投，或曾在本公司拍賣會辦理過競投登記手續，但尚未成功競投者，保證金為港幣一百萬元。（中國嘉德國際拍賣有限公司自2012年5月1日實施“嘉德註冊客戶計劃”，此計劃同樣適用於本場拍賣會。）閣下亦可透過本公司認可的同步代拍服務參與競投，並按指示繳納保證金。

四、所有保證金必須以電匯或信用卡/銀聯卡以港幣付款（閣下必須親自使用您名下的信用卡/銀聯卡）。

如閣下未能投得任何拍賣品，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將安排在拍賣結束後十四個工作日內退回閣下已付的保證金（不包含利息）。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司可用保證金抵銷閣下在中國嘉德國際拍賣有限公司集團的任何欠款。任何涉及退款的兌換交易損失或費用，將由閣下承擔。

五、本公司有權要求競投人提供財務狀況證明、擔保、存款證明及/或本公司可絕對酌情要求競投人為其有意競投的拍賣品提供的其他抵押。本公司保留調查競投人資金來源的權利。

I. When you register to bid, you must fill in a Bidder Registration Form, provide the relevant identity document, and pay a deposit in order to carry out the registration formalities.

II. Documents that must be provided at the time of bidding registration:

- (1) Individuals: identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.
- (2) Corporate clients: a certificate of incorporation and proof of shareholding.
- (3) Agent: identity document of the agent, identity document of the Bidder represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder. Please note that China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. does not accept payment from third parties, and this also applies to agents. If you bid on the behalf of another, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will only accept payment from the principal.
- (4) New clients and clients who have yet to successfully bid on an Auction Property under the auspices of the China Guardian Auctions Co., Ltd. group must provide a proof of creditworthiness issued by a bank. We would recommend that new clients who are to bid for the first time register at least 24 hours before the auction so as to allow sufficient time for processing of the registration materials.

III. Deposit for this auction is HKD500,000. If you are our new client or you have not won the bid in the past, the deposit is HKD1,000,000. (China Guardian Auctions Co., Ltd. implemented the “Guardian Registered Client Programme” on May 1st, 2012. The programme is applicable to this auction.) You can also attend the auction through Live Auction Platform authorized by the Company and pay deposit as require.

IV. All deposits must be paid in HK dollars by electronic transfer or credit card/UnionPay Card (you must yourself use the credit card/UnionPay Card issued in your name).

If you fail to successfully bid on any Auction Property, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will arrange to refund your deposit (without interest) within 14 working days after conclusion of the auction. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. may use the deposit to offset any amounts that you may have outstanding with the China Guardian Auctions Co., Ltd. group. Any losses or charges relating to conversion of the refund will be borne by you.

V. The Company has the right to require the Bidder to provide proof of his or her financial standing, security, proof of bank deposit and/or other collateral that the Company may, at its absolute discretion, require the Bidder to provide for the Auction Property that he or she intends to bid for. The Company reserves the right to check the source of the Bidder's funds.



# 財務付款須知

## IMPORTANT NOTICE ABOUT PAYMENT

- 一、拍賣成交後，買家應支付落槌價、佣金以及任何買家之費用。拍賣成交日起七日內，買家應向本公司付清購買價款並提取拍賣品。

### 買家佣金比率

每件拍品落槌價適用佣金比率之級距	佣金比率
HK\$ 5,000,000或以下之部分	20%
逾HK\$ 5,000,000至HK\$ 20,000,000之部分	17%
逾HK\$ 20,000,000之部分	14%

- 二、自拍賣成交日起的第三十一日起，買家須為本次拍賣會未領取的拍賣品支付儲存費，每件每月港幣800元。儲存不足一個月者，亦須繳付整月儲存費。儲存費不包括其他額外費用，如保險和運輸費，其他額外費用將會另行收取。

- 三、本公司接受以下幾種付款方式：

**電匯** 付款方式可以以電匯的方式直接轉入本公司的銀行賬戶。港幣及美元賬戶：

開戶名稱：中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司

1. 開戶銀行：香港上海匯豐銀行有限公司  
香港中環皇后大道中1號

銀行賬號：652-050303-838

收款銀行代碼：HSBCHKHHKHKH

2. 開戶銀行：中國工商銀行(亞洲)有限公司  
香港中環花園道3號中國工商銀行大廈

銀行賬號 (HKD): 861-520-139849

銀行賬號 (USD): 861-530-172854

收款銀行代碼：UBHKHKHH

請將匯款指示連同您的姓名及競投牌號或發票號碼一起交予銀行。

**信用卡/銀聯卡** 買家如以信用卡、銀聯卡方式支付購買價款，則需按銀行規定承擔相當於付款金額一定百分比的銀行手續費，且買家本人須持卡到本公司辦理。本公司接受信用卡付款之上限為港幣1,000,000元（每一場拍賣），但須受有關條件與條款約束。

**支票** 本公司接受以香港銀行港幣開出之個人支票與公司支票及銀行本票，但請留意買家須於支票或銀行本票承兌後方可提取拍賣品。本公司不接受旅行支票付款。

**現金** 如以現金繳付款項，則可立即提取拍賣品。惟本公司恕不接受以一筆或多次付款形式用現金支付超過港幣80,000元或同等價值外幣之款項。

- 四、所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一工作日公佈的港幣與該貨幣的匯價折算，並以本公司所發出之單據上所列之匯率為準。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

- 五、本公司將向競投人登記表格上的姓名及地址發出售出拍賣品的賬單，且登記的姓名及地址不得轉移。

- 六、本公司不接受除買家外的任何第三方支付。此項規定亦適用於代理人。如代理人代表他人參與競投，僅接受委託人的付款。除接受買家付款外，本公司保留拒收其他來源付款的權利。

- I. After a successful bid, the Buyer shall pay the Hammer Price, Buyer's Commission and any Buyer's Expenses. The Buyer shall pay the purchase price to the Company in full and collect the Auction Property within 7 days from the Sale Date.

### BUYER'S COMMISSION RATES

Portion of Hammer Price Subject to Applicable Commission Rate	Applicable Commission Rate
Up to and including HK\$ 5,000,000	20%
Above HK\$ 5,000,000 up to and including HK\$ 20,000,000	17%
Above HK\$ 20,000,000	14%

- II. Where an Auction Property has not been collected, the Buyer must pay a storage Fee at the rate of HKD800 per lot per month starting from the 31st day following the Sale Date. For any period of storage of less than one month, the Storage Fee for a whole month must nevertheless be paid. The Storage Fee does not include other additional charges, such as insurance and freight, which shall be charged separately.

- III. The Company accepts the following payment methods:

**Electronic transfer:** the preferred method of payment is electronic transfer, with the payment transferred directly into the Company's bank account.

HKD and USD accounts:

Account Name: China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

1. Bank: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.  
1 Queen's Road Central Hong Kong

Account No.: 652-050303-838

SWIFT CODE: HSBCHKHHKHKH

2. Bank: Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.  
ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No. (HKD): 861-520-139849

Account No. (USD): 861-530-172854

SWIFT CODE: UBHKHKHH

Please submit the remittance instruction together with your name and paddle number or invoice number to the bank.

**Credit Card/UnionPay Card:** if the Buyer opts to pay the purchase price by credit card or UnionPay Card, he or she shall be required to bear the bank service charges in an amount equivalent to a certain percentage of the payment in accordance with the bank's regulations, and the Buyer must carry out the payment by presenting himself or herself in person at the Company with the card. The Company accepts payments by credit card up to a maximum of HKD1,000,000 per auction sale, subject to the relevant terms and conditions.

**Cheque:** the Company accepts personal and company cheques and cashier order drawn in HK dollars in Hong Kong banks, but please keep in mind that the Auction Property may be collected only after such a cheque or cashier order has been cleared. The Company does not accept payment by traveller's cheque.

**Cash:** if payment is made in cash, the Auction Property may be collected immediately. However, the Company does not accept sums exceeding HKD80,000 (or an equivalent amount in foreign currency) paid in cash either in a single or multiple installments.

- IV. All payments shall be made in Hong Kong Dollars. If the Buyer makes payment in a currency other than the Hong Kong Dollar, the conversion shall be made at the rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate between the Hong Kong Dollar and the currency in question posted by The Hongkong & Shanghai Banking Corporation Ltd. on the working day preceding the date of payment by the Buyer, and the exchange rate indicated on the document issued by the Company will prevail. All of the bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

- V. The Company will send an invoice for the sold Auction Property in the name and to the address indicated on the Bidder Registration Form, and the registered name and address may not be transferred.

- VI. The Company does not accept payment from any third party other than the Buyer. This provision applies to agents as well. If an agent bids on the behalf of another, we will only accept payment from the principal. In addition to accepting payment from the Buyer, the Company reserves the right to refuse payment from other sources.

古典家具  
專家團隊及拍賣查詢  
Classical Chinese Furniture  
Specialists and Auction Enquiries

查詢 General Enquiries: [cf@cguardian.com.hk](mailto:cf@cguardian.com.hk) +852 2815 2269



喬皓  
總經理及資深專家

Qiao Hao  
General Manager,  
Senior Specialist  
Classical Chinese Furniture  
[qiaohao@cguardian.com](mailto:qiaohao@cguardian.com)



梅杰  
高級業務經理

Mei Jie  
Senior Manager  
Classical Chinese Furniture  
[meijie@cguardian.com](mailto:meijie@cguardian.com)



孫彥敏  
業務經理

Sun Yanmin  
Manager  
Classical Chinese Furniture  
[sunyanmin@cguardian.com](mailto:sunyanmin@cguardian.com)



楊閱川  
業務經理

Yang Yuechuan  
Manager  
Classical Chinese Furniture  
[yangyuechuan@cguardian.com](mailto:yangyuechuan@cguardian.com)



張娜娜  
業務經理

Zhang Nana  
Manager  
Classical Chinese Furniture  
[zhangnana@cguardian.com](mailto:zhangnana@cguardian.com)



張笑蓮  
業務經理

Lilian Zhang  
Manager  
Classical Chinese Furniture  
[zhangxiaolian@cguardian.com](mailto:zhangxiaolian@cguardian.com)

本圖錄封面選自第 2010 號拍賣品  
封底選自第 2016 號拍賣品  
本圖錄印刷成本為港幣 350 元



中國嘉德香港  
微信公眾平台

Front Cover: Lot 2010  
Back Cover: Lot 2016  
Catalogue Printing Cost : HKD 350



中國嘉德  
微信公眾平台

## 觀華——古典家具及工藝品

2022年10月9日 星期日 下午4:00

拍賣品 2001 - 2054 號

香港會議展覽中心 | 展覽廳 5FG

## CLASSICAL FURNITURE OF THE MING AND QING DYNASTIES

Sunday October 9, 2022 4:00 pm

Lot 2001 to 2054

Hong Kong Convention and Exhibition Centre | Hall 5FG



2001

清早期

### 黄花梨書箱

書箱黄花梨製，通體光素，不起皮條綫，充分彰顯了明式家具大道至簡的風格。其木紋細膩，有小鬼臉點綴。頂微凸，立牆邊角接合處可見燕尾榫，箱體呈現上小下大的微妙過渡，嚴謹穩固。

正面設圓形面葉及如意雲頭形拍子，可上鎖。

明清小箱實物傳世者基本為長方形，從尺寸及形制來看，當時主要用來存放檔簿冊或珍貴細軟。

來源：硯琴齋舊藏。

### HUANGHUALI BOX

Early Qing Period

35 × 13.5 × 18.5 cm. (13 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 5 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 7 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in.)

無底價

No Reserve





2002

---

清

烏木嵌黃花梨夾頭榫小翹頭案上几

案上几以烏木、黃花梨製，几面以烏木格角攢邊框鑲嵌黃花梨獨板板心，邊抹光素，上舒下斂至底壓一條邊綫，兩端安飛揚的翹頭。夾頭榫結構，方材烏木腿足，看面兩側起陽綫，中間起兩炷香綫，底承托泥。牙頭及牙條以黃花梨製，倒垂如意雲頭紋，沿邊起陽綫。腿足間嵌裝黃花梨繚環板，透雕如意紋。整個小几以烏木及黃花梨兩種對比顯著的顏色形成撞色效果，十分醒目。

來源：硯琴齋舊藏。

SMALL WUMU AND HUANGHUALI STAND

Qing Dynasty

63.5×23×17 cm. (25×9×6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> in.)

無底價

**No Reserve**

---





2003

---

清早期

紫檀高束腰馬蹄足長方几

長方几紫檀製，特色鮮明，邊抹、束腰、牙子和腿足等通體以瓜棱綫結合打窪作，綫脚豐富而考究。

几面以格角榫攢框平鑲面心，底有穿帶支承。高束腰，攢牙子，方材腿足，同樣收以方馬蹄，堅實穩固。整器綫條爽利，充滿韵律感。

來源：硯琴齋舊藏。

ZITAN HIGH-WAISTED STAND

Early Qing Period

92 × 35.5 × 35 cm. (36 1/4 × 13 1/2 × 13 3/4 in.)

無底價

**No Reserve**

---







2004

清中期

紫檀高束腰嵌瘿木花几

方几以紫檀製，几面格角攢邊框鑲嵌瘿木板心，設攔水綫，邊抹素混面。有束腰，束腰中部起兩條圓潤的燈草綫，視覺上將束腰分爲兩個部分，小托腮，與束腰中部的燈草綫相呼應，使得束腰部分綫腳豐富，層次多變化。馬蹄足以抱肩榫與牙條、邊抹相交，窪膛肚式牙條浮雕拐子紋，牙條、腿足沿邊起陽綫，牙條下又嵌透雕的拐子紋花牙。腿足自中上部始拐角向內收，後直落於地，底收馬蹄，浮雕拐子紋，下踩方形承珠。腿足間下部設齊平的管脚枱，管脚枱間攢橫豎枱，形成一個可以承物的隔板，便於置物。藏家曾擔任臺北市建築師公會理事長，于 1980 年前後開始收藏家具與繪畫等藝術品。

來源：臺灣重要私人藏家收藏。

ZITAN HIGH-WAISTED INCENSE STAND

Middle Qing Period

46 × 46 × 78 cm. (18 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 18 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 30 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in.)

HKD: 200,000-300,000

USD: 25,500-38,200





2005

清中期

紫檀拐子紋太師椅

此太師椅碩大，置於廳堂，彰顯地位和身份。攢拐子扶手、拐子紋牙板等局部紋飾為清式風格家具很典型的一種裝飾手法。且此件採用珍貴紫檀材質，包漿瑩潤，有若金屬般的重量感。

靠背板兩攢式，浮雕寶珠紋和拐子紋。搭腦的製作亦有特色，構件均打窪作，工藝考究。座面硬屉，邊抹上舒下斂，漸次低落，綫腳豐富。束腰稍高，亦打窪作，三面牙子雕鏤垂雲紋、拐子紋。方材腿足展腿式，足端雕刻回紋，并設等高的羅鍋板式管腳板，起到加固作用。

藏家曾擔任臺北市建築師公會理事長，于 1980 年前後開始收藏家具與繪畫等藝術品。

來源：臺灣重要私人藏家收藏。

參閱：田家青《清代家具》（修訂本），圖版30，文物出版社，2012年，第98-99頁。

ZITAN HIGH-WAISTED ARMCHAIR

Middle Qing Period

76 × 53 × 106.5 cm. (29 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 20 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 41 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in.)

HKD: 600,000-900,000

USD: 76,400-114,600



《清代家具》（修訂本），P98-99







2006

清中期

紫檀扶手椅成對

扶手椅成對，以紫檀製，扶手、靠背均以拐子紋攢框而成，用材奢華。搭腦微後仰，三拼而成，兩端向下卷，鏤地浮雕圓圈紋，使整個搭腦呈如意雲頭狀。靠背板三攢式，上部及中部嵌長方形板面，有開光，開光內浮雕拐子紋和如意紋，下部設亮脚，沿邊起陽綫，陽綫在中間與兩側分別婉轉向上形成拐子紋。椅面格角攢邊框鑲嵌藤面，邊抹素混面，上下各壓一條邊綫。有束腰，束腰打窪作。方材腿足以抱肩榫與牙條、邊抹相交，直落於地，底收方馬蹄，窪膛肚式牙條浮雕拐子紋，腿足間設齊平的管脚枱。正面大邊、束腰、牙板及正面管脚枱中部均向內凹，形成統一的節奏。

藏家曾擔任臺北市建築師公會理事長，于 1980 年前後開始收藏家具與繪畫等藝術品。

來源：臺灣重要私人藏家收藏。

PAIR OF ZITAN ARMCHAIRS

Middle Qing Period

58 × 48 × 94.5 cm. (22 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 18 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 37 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in.) × 2

HKD: 1,000,000-2,000,000

USD: 127,400-254,800



2007

清中期

### 紫檀四面平玉璧紋花几

方几紫檀製，四面平式，上斂下舒。几面以格角榫攢邊鑲四拼板心，邊抹與腿足以粽角榫相交。方材腿足看面打窪，底收如意紋小馬蹄，下承托泥，又踩龜足。腿足上部挖缺作，雕如意紋。牙條為繩拉玉璧式樣，玉璧浮雕螭龍紋，兩側牙頭為透雕的拐子龍紋，看面打窪作，轉折處有倭角，新穎別致，工藝考究。兩側腿足間安橫枱，橫枱與邊抹、腿足間嵌裝長方形攢框，框內角為圓角，極其講究。附寒舍收藏證書。

藏家曾擔任臺北市建築師公會理事長，于1980年前後開始收藏家具與繪畫等藝術品。

來源：臺灣寒舍舊藏。

臺灣重要私人藏家收藏。

### ZITAN INCENSE STAND

Middle Qing Period

71 × 36 × 81 cm. (27 1/2 × 14 1/8 × 31 7/8 in.)

**HKD: 200,000-300,000**

**USD: 25,500-38,200**



寒舍收藏證書











## 明末清初

## 黃花梨玫瑰椅成對

這對玫瑰椅，與英國國立維多利亞與艾爾伯特博物館所藏成對玫瑰椅完全相同，原來應為一堂四具，載錄於柯律格《英國國立維多利亞與艾爾伯特博物館·東亞系列·中國家具》（倫敦，1988）第30頁。

玫瑰椅是明朝家具的三種基本椅型之一，在明代流行，其雛形早在宋畫如《十八學士圖》中已見，陳置於廳堂、庭園，文人雅士放在桌案的兩邊，對面而設；或不用桌案，雙雙並列；或不規則地斜對着；擺法靈活多變。

這對玫瑰椅，腿足、搭腦和椅盤等框架鏤刻成瓜棱式，綫腳豐富。在靠背和扶手內，靠近椅盤的地方施橫棖，棖下加矮老。靠背在橫棖和後腿上截所形成的長方形空當中，安窩膛肚式的板條，沿邊起綫，巧成雲雷紋。椅盤格角攢邊鑲嵌席面，邊抹凹凸的綫腳十分豐富，座下安壺門式券口牙子，其上浮雕卷草紋，綫條靈動，卷草向左右蔓延鋪開，自然流暢。腿間施步步高趕棖，棖下安刀牙條加固，足底穿捶打貼合的銅靴。

這對玫瑰椅的造型，體現了當時人們對竹藤的偏愛，代表了當時的審美風尚。

來源：香港羅啟研舊藏；

香港葉承耀醫生舊藏；

香港蘇富比《攻玉山房藏明式家具》專場，2015年10月7日，第128號。

展覽：新加坡，1997-1999年，亞洲文明博物館“中國文物收藏”；

香港，2007年，香港中文大學文物館“燕几衍榻：攻玉山房藏中國古典家具”；

香港，2012年，香港會議展覽中心“嘉木堂呈獻攻玉山房黃花梨精選”。

出版：國家文物局《亞洲文明博物館之中國文物收藏》新加坡，1997，圖版124；

毛岱康編《中國古典家具與生活環境》香港，1998，頁125；

伍嘉恩，《燕几衍榻：攻玉山房藏中國古典家具》，香港中文大學文物館，香港，2007年，編號3，頁32-33。

伍嘉恩，《嘉木堂呈獻攻玉山房黃花梨精選》，香港會議展覽中心，香港，2012年，頁34-35。



攻玉山房藏明式家具，源自香港蘇富比專場圖錄

## PAIR OF HUANGHUALI ROSE CHAIRS

Late Ming/Early Qing Period

59 × 45 × 86 cm. (23 1/4 × 17 3/4 × 33 7/8 in.) × 2

**HKD: 6,000,000-9,000,000**

**USD: 764,300-1,146,500**















2009

明晚期

黄花梨單屨悶戶櫥

黄花梨單屨悶戶櫥，比聯二聯三少很多。此件黄花梨色澤紅郁，葆光沉着，是一件典型明式風格的悶戶櫥，設抽屨一具，無翹頭。案面以格角榫攢邊平鑲獨板面心，使用痕迹自然，原皮殼包漿，葆光瑩潤。整器大體光素，僅在抽屨臉安吊牌拉手，面下安挂牙，悶倉下飾壺門牙子，沿邊起綫爽利，風格樸質率真。四足方材，微有側腳。

來源：香港蘇富比，2015年4月5日，第2836號。

參閱：王世襄《明式家具研究》圖版卷戊 7，三聯書店（香港）有限公司，1989年，第167頁。

HUANGHUALI ONE-DRAWER COFFER

Late Ming Period

59.5 × 45 × 78 cm. (23 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 17 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 30 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in.)

HKD: 2,400,000-3,400,000

USD: 305,700-433,100



《明式家具研究》，P167





# 四合如屋 王所居之

## ——試論四柱架子床

文 / 譚向東

“如屋……四合象宮室曰幄王所居之帳也”

——《類書集成》第三百七十六卷

中國古代卧具中，床的概念一直比較模糊而寬泛。無論大小高矮，祇要上有面板橫陳，下有腿足支撐，都可以稱為床。它可以用來坐卧，也可以置物。比如坐具“胡床”、“繩床”，吃飯喝茶用的“食床”、“茶床”，帶底座的桌案叫做“牙床”，放置筆墨用的“墨床”，停放尸體的“琴床”等等。本文討論的範圍，僅指作為卧具的床。

都可以作為卧具使用的包括架子床和羅漢床，它們最顯著的區別在於床體的高度以及是否有“承塵”。眾所周知羅漢床是由榻和屏風逐漸結合演變而來，同樣的道理，架子床則是帶有承塵的帷帳，與床榻結合使用的結果。

最新的考古發掘顯示，中國最早的架子床，出現於春秋晚期至戰國早期。2018年夏季，在金沙遺址博物館的考古成果展上，首次展出了成都商業街古蜀開明王朝晚期，王族船棺葬出土的漆床。這件漆床長約327、寬約143厘米。從考古人員歷時8年修復的結果來看，這張巨大的漆床，帶有坡頂的承塵。



公元前316年，秦惠文王乘蜀國與巴國、苴國交戰之際，遣張儀、司馬錯沿石牛道伐蜀，蜀王開明十二世戰敗被殺，古蜀國滅亡。由此推測，這張漆床的年代，可能不晚於包山楚墓二號大墓出土的折疊床。

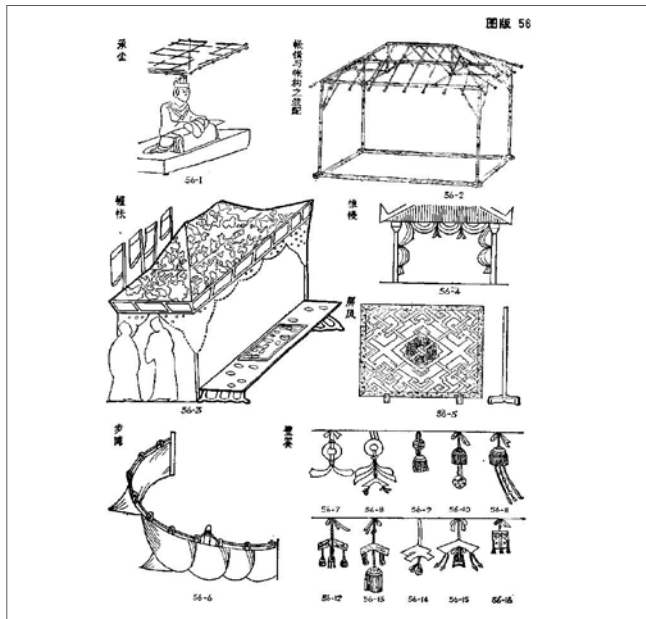
仔細觀察不難發現，該床的床柱與起到輔助作用的落地立柱，都處於床體四角，可算作最早的四柱架子床。

先秦時代的室內布置，家具簡質，却極有靈活布置之便，也因此而臨時性的設施為多，支撐室內陳設的，下為几與席與床；上為幄，帘，幕，帳；中為扆（注：揚之水《唐宋時代的床和桌》，藝術設計研究2012年第2期）。足見那時幄帳是常用的設施，流行至兩漢。河北滿城中山靖王墓，出土一套銅帳構。雖然木製帳架和纖維帳幕已朽毀，但經過復原發現，這是一種是四阿式頂長方形幄帳。



這種帳，用來垂挂帷幕，以分割空間并保持私密。

孫機著《漢代物質文化資料圖說》一書中，關於幄帳帷幔的記述，內容詳實。



1971年河北安平逯家莊東漢墓壁畫，右側室南壁壁畫，繪於熹平五年。畫中墓主人頭戴黑冠身穿紅袍，端坐帳中。壁畫中的帳，與河北滿城出土的帳如出一轍。



山西夏縣王村東漢墓前室東壁，彩繪夫婦并坐圖。男性墓主人端坐於帷帳內，身旁繪曲足几案。



兩幅壁畫底部雖然都漫漶不清，但可以想見墓主人均坐於床榻之上。

東漢晚期的河南洛陽朱村壁畫墓，主室北壁西部繪墓主夫婦并坐圖。帷帳之中的坐榻清晰可見，榻前置一几，主人旁邊立男女侍者四人。



這種床榻和帷帳結合在一起的方式，在魏晉南北朝時期更加廣泛。

1957年遼寧省遼陽市棒臺子二號壁畫墓，年代在漢魏之際。墓內右小室右壁彩繪飲宴圖，正中帷帳之內，一男一女分坐於方榻之上，榻間置一長几。



山西大同垃圾電廠北魏墓群9號墓，墓室北壁繪宴飲圖，畫面中部帷帳內端坐着男性墓主人。身後屏風露出二侍女，兩側各有侍者，面對食案及侍從。



山西太原市王家峰村徐顯秀墓，墓室北壁的夫妻并坐圖繪於北齊武平二年。正中的帷帳內，男女墓主人手持漆杯并坐於榻上，面前擺放食案。



山西太原第一熱電廠北齊墓室北壁，繪主人并坐圖，三位女性并坐於帷帳內，身後排列屏風。



及至隋唐，這種帷帳與榻的緊密結合展現的更為清晰。

山東省嘉祥縣英山徐敏行墓出土壁畫，宴享行樂圖繪於隋開皇四年，描寫了墓主人徐敏行夫婦生前宴飲場景。畫中絳色帷帳開啓，懸垂於榻兩旁，夫婦二人正襟端坐於木榻上，面前擺滿果蔬食品，背後設一山水屏風。



敦煌莫高窟、炳靈寺石窟、龍門石窟等，多繪有維摩詰像，我們可以通過多幅維摩詰像，管窺帷帳與床榻的結合。

敦煌203窟正龕南側的維摩詰像，繪於初唐。維摩詰坐於寶帳床榻上，憑几探身，手揮塵尾，目視文殊。畫中可見榻與帳沒有固定在一起。



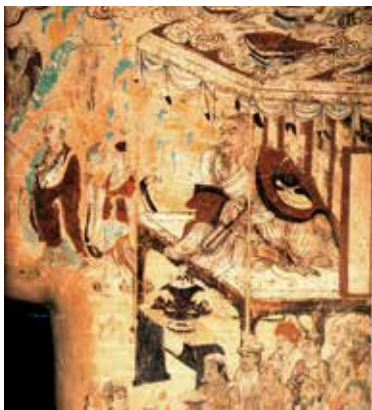
同樣繪於初唐時期的220窟東壁南側的維摩詰像，已可見帷帳立柱位於榻角。



敦煌335窟北壁，初唐維摩詰經變圖中的白色帳柱，立於榻上四角，顯見此時帷帳已經移位於木榻之上。



另一幅知名的維摩詰像繪於盛唐，位於敦煌103窟東壁門南側。居士高踞於床帳之內，憑几而坐，前置熏爐，后置屏風。寶帳的立柱與榻的顏色分明，可知立柱與榻分體而設。



159窟東壁南側的維摩詰，繪於中唐。而第9窟北壁的維摩詰，則繪於晚唐。



時間推移至五代，位於敦煌第98窟的維摩詰所坐床帳，較清楚的揭示了帳與床的結構關係。帷帳的立柱帶有柱礎，着地而立。立柱與床榻之間，用繩索困扎，以這樣的方式相結合，形成了架子床的雛形。



而在敦煌第012窟，我們有了新的發現。該窟始建於晚唐咸通十年，重修於五代。維摩詰像位於主室東壁，畫面線條清晰可辨，色彩艷麗如新。



維摩詰所坐床帳結構清楚無疑的表現出來。此時，帳柱與木榻的四角立柱融為一體，合二為一，與現在的架子床形式几無差異。



至此，我們可以清晰的感受到帳與床結合為架子床的演變過程，相信這一時期，佛教世界之外的民間起居中，架子床已經開始融入生活。這一點，在五代（或為南宋）《韓熙載夜宴圖》中得到印證。



全圖中兩處出現挂有帷幔的架子床，床圍板繪有山水。兩張床的幔帳全部打開，用絲帶系結於兩側。從帷幔懸垂的位置與枕頭的關係可以看出，兩張床均為四柱架子床。明代唐寅摹韓熙載夜宴圖中，忠實的展現了原作的細節。幔帳僅僅的裹住立柱系結，也證明了所繪為四柱架子床。



北宋時期的壁畫中，也有架子床的描繪。1996年福建省尤溪縣城關第一中學二號墓，出土壁畫中畫出床榻圖兩幅。壁畫位於墓室西壁，最上方懸挂一圓銅鏡，銅鏡下方繪一幅床幃幔帳，幔帳被絲帶系於兩側。系結的位置并非裹住床柱，而是稍向內側懸空，露出的部分未見床柱，可見該幅畫所繪亦為四柱架子床。





由此可見，四柱架子床至晚於北宋即已出現，并融入百姓生活。

從廣泛收集到的影像資料來看，所見均為四柱架子床或者四柱帳床（佛畫中的寶帳）。值得一提的是，傳為東晉顧愷之所畫的《女史箴圖》。該圖有兩個版本，一為大英博物館所藏，據傳為唐代摹本，具體到唐代哪個時期，有待查證。另一為故宮博物館藏，標注為宋代摹本。

兩版女史箴圖，內容一致。其中第五段畫一張懸挂有帷幔的床，床前有几。一女史側坐床內，一祇胳膊搭在圍板上，面容嚴肅。一個男子坐床邊柵足几上，鞋尚未穿好，回頭看着女史。這是意在說明“出其言善，千里應之”，如果其言不善，盡管是夫妻，也要造成“同衰以疑”。

畫面中床榻與幔帳的結構非常清楚，與敦煌第98窟的維摩詰所坐床帳相似。不同的是該床設圍屏，床正面亦設曲屏，曲屏可以象屋門一樣打開。但可以看出曲屏折處并無立柱，因此該床也是四柱式。



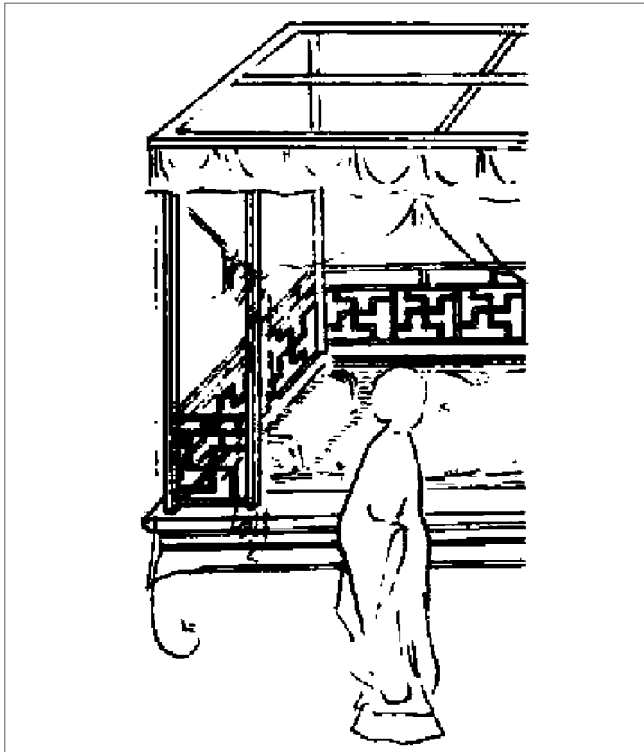
從廣泛收集到的影像資料來看，到此時所見均為四柱架子床，或者四柱帳床（佛畫中的寶帳）。而目前常見的六柱架子床尚未出現。甚至到了明中期，亦未見六柱床的影像。明代通議大夫兵部右侍郎張海，葬於明弘治十一年。其墓葬出土整套錫製家具明器，架子床明器為四柱式。



嘉靖年間明四家之一的仇英，所繪清明上河圖中，木作坊內打製完工的四柱架子床赫然在目。



直至明晚期，魯班經匠家鏡中才出現六柱架子床以及拔步床。



據此基本可以得出一個結論：四柱架子床的出現，遠早於六柱架子床。這也符合由簡至繁，由易到難的客觀發展規律。

另有一張架子床，曾經於 2003 年及 2010 年，分別上拍於紐約佳士得及紐約蘇富比，并曾著錄於《ASIAN FURNITURE》一書第 159 頁。該床歷次著錄均標注為虎皮楓木或龍眼木。

筆者查閱《明清紫黃家具存世量報告》，所見紫黃四柱架子床共計 11 張。比較知名的四柱架子床，如艾克《花梨圖考》件 25 號；紐約佳士得 1998 年 9 月 16 日的黃花梨劍腿四柱架子床，即本次這件拍品。









2010

明晚期

### 黄花梨箭腿四柱架子床

此為不帶門圍子的四柱床，三面圍子均安曲尺紋，疏朗通透，節奏和諧，橫豎材的沿邊鍍刻綫條，工藝考究。挂檐以榫卯與角柱、床頂接合，繚環板內鍍挖綫條平直的海棠紋透光，沿邊起綫，清爽簡潔。四角支以下端出榫納入床沿的門柱，門柱沿邊亦鍍刻綫條，可見此床的製作工藝十分重視統一性。

床面格角攢邊裝軟屉，邊抹平直，無束腰，猶如四面平式，牙、脚壺門式，沿邊陽綫流暢有力。四腿方材，挖缺箭腿式。

整器黄花梨製，紋理清晰美觀，色澤紅潤，包漿自然。其結構簡潔，不施雕飾，但四面皆為看面，外觀清麗雅致，格外賞心悅目。

此架子床最大的特點在於腿足的設計，在幾十公分的高度內，曲綫大開大合，熱烈奔放，誇張而不失法度，與大弧度的壺門牙板形成完美的契合，是黄花梨造型藝術的完美之作。

來源：紐約佳士得1998年9月16日，編號81；

亞洲私人收藏；

香港蘇富比，2015年4月5日，第2867號。

參閱：古斯塔夫·艾克《中國花梨家具圖考》圖版25，北京法文圖書館，1944年，第36頁。

### HUANGHUALI FOUR-POST CANOPY BED

Late Ming Period

207 × 111 × 190 cm. (81 1/2 × 43 3/4 × 74 3/4 in.)

**HKD: 12,000,000-22,000,000**

**USD: 1,528,700-2,802,500**















2011

清早期

黄花梨四出頭官帽椅成對

官帽椅成對，以黄花梨製，高靠背，挺拔有氣勢，通體光素，以天然美觀的紋飾取勝。搭腦造型彎弧有力，中成枕形，兩端出頭稍微上翹，狀如牛角，曲綫十分好看，與後腿上部相交。後腿上部、靠背板均三彎式，挺拔的同時又顯婀娜。扶手亦三彎式，并與彎曲的前後腿相交，下設上細下粗的三彎式聯邦棍，扶手與前腿上部相交處的外側設角牙。扶手、搭腦均椅盤格角攢邊框鑲嵌藤面，邊抹素混面，前後腿上部與前後腿一木連作，穿過椅盤成爲腿足，微有側脚。腿足間設窪膛肚式券口牙子，牙頭直落於管脚枱，沿邊起陽綫。腿足間底部設步步高趕枱，正面脚踏下設光素刀牙板。

來源：香港重要私人藏家舊藏，購於上世紀八十年代。

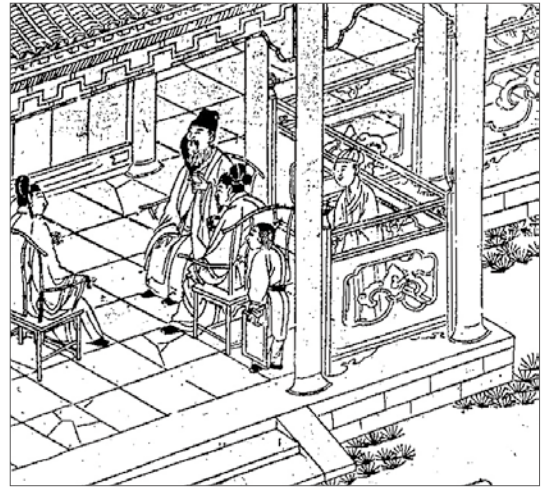
PAIR OF HUANGHUALI ARMCHAIRS WITH FOUR PROTRUDING ENDS

Early Qing Period

57.5×47.5×117.5 cm. (22 <sup>5</sup>/<sub>8</sub>×18 <sup>3</sup>/<sub>4</sub>×46 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in.)×2

**HKD: 2,000,000-3,000,000**

**USD: 254,800-382,200**







2012

清早期

黄花梨玉蘭花筆筒

筆筒以細密黃花梨製，包漿紅潤渾厚。葵花形敞口，宛若盛開之玉蘭，取“玉蘭富貴”之意。筒壁飾以高浮雕、浮雕、陰刻諸法，表現折枝玉蘭花卉。玉蘭枝干自筆筒底部叢生，形神、韻味俱佳。花葉飽滿，如迎風拂動，枝葉翻轉，陰陽向背，亭亭淨植，詩意盎然。整個畫面構思布局精研巧妙，旋轉觀之，畫面逐漸展開，生趣盎然。明末清初，文人崇尚天然之趣，喜以自然形象製作文房器，於簡約中彰顯雅興，并蔚為一時風尚。此件葆光濃郁，雕工圓熟勁健，磨製細膩，刀刀入微，清雅意趣自然流露，藝術性強。

HUANGHUALI BRUSHPOT

Early Qing Period

H: 17.6 cm. (6 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in.) D: 17.3 cm. (6 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in.)

**HKD: 80,000-120,000**

**USD: 10,200-15,300**







2013

---

清中期

紫檀香盒

香盒以紫檀木整挖，紋密質堅，金星閃爍，葆光瑩潤，簡潔雅致。由盒蓋、盒身組成，子母口，沿邊起較寬的皮條綫。平頂，所壓邊綫形成一道玄紋，其餘通體光素無飾。盒底有較高的圈足，器型美好。盈手一握，質樸大方。

香盒用來盛放香粉，是香道活動中不可或缺的重要器具，要求密閉，不遺灑，故在製作時對工藝要求極高。首先是木材要完全干燥，不能變形；再次，盒蓋子母口的加工要研磨到位，有遲滯的手感。此紫檀香盒時代特徵明顯，同類造型可見於瓷器、漆器、金銀器等，所謂文人雅器即是如此。

ZITAN ROUND BOX AND COVER

Middle Qing Period

7×7×3.6 cm. (2<sup>3</sup>/<sub>4</sub>×2<sup>3</sup>/<sub>4</sub>×1<sup>3</sup>/<sub>8</sub> in.)

無底價

No Reserve

---



2014

---

清早期

紫檀茶筒

紫檀茶筒可內置茶壺，起保溫作用。由紫檀短料以榫卯拼接而成，外設銅箍兩道，起加固作用，筒蓋設羅鍋板式提手，并在一端加小機關，防止脫落。

民間所用茶筒多漆木等，用紫檀木製作十分稀少，由此說明使用者對茶藝的尊重和酷愛。一器精心而處處精心也。

來源：硯琴齋舊藏。

ZITAN TEAPOT CONTAINER

Early Qing Period

22.5×18×24.2 cm. (8 <sup>7</sup>/<sub>8</sub>×7 <sup>1</sup>/<sub>8</sub>×9 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> in.)

無底價

No Reserve

---









2015

---

明末清初

紫檀瘦木門方角櫃

方角櫃紫檀製，外形方正，為一封書式，無門杆。櫃門落堂作，格角攢邊鑲嵌樺木瘳獨板面心，紋理瑰美璀璨。邊框、櫃門設長方形面葉，鈴鐸形吊牌。門內設隔板兩層，將空間一分為三，便於儲物。無櫃膛，腿足間設光素刀牙板加固。整器簡約大氣，沒有任何雕飾，僅壓綫脚，更顯俊朗。從尺寸來看，應為炕櫃。

來源：比利時駐華官員1918年購於北京；

歐洲重要私人收藏；

倫敦佳士得，2011年5月10日，第207號。

ZITAN AND BURL WOOD SQUARE-CORNERED CABINET

Late Ming/Early Qing Period

85 × 40 × 103.5 cm. (33 1/2 × 15 3/4 × 40 3/4 in.)

**HKD: 600,000-900,000**

**USD: 76,400-114,600**

---











2016

---

清乾隆

紫檀無束腰瓜棱腿條桌

條桌紫檀製，紋美質堅。桌面以格角榫攢框平鑲面心，下有穿帶支承，邊抹光素，上舒下斂，可見美觀的木紋。四足起瓜棱綫，綫脚豐富，圓潤而利落。面下裝窪膛肚式牙子，用材厚重，牙板一木連做，通體鏤地浮雕拐子紋、勾雲紋，又結合饕餮紋，圖案古雅，繁而不俗，曲綫起伏，紋飾對稱，綫條飽滿圓潤，構圖充滿幾何韵律感。局部做透雕處理，為寬大的牙板增加一份靈動氣息。牙條下又嵌拐子紋牙頭。四面相同做工，考究精緻。光素的桌面、直綫條的腿足以及曲綫形的牙板，相互映襯，視覺上顯得十分張弛有度，整器華麗富貴，却又不張揚。

來源：香港重要私人藏家舊藏，購於上世紀八十年代。

ZITAN WAISTED CARVED TABLE

Qianlong Period

159.5×55×84.5 cm. (62 <sup>3</sup>/<sub>4</sub>×21 <sup>5</sup>/<sub>8</sub>×33 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in.)

**HKD: 4,800,000-6,800,000**

**USD: 611,500-866,200**

---





2017

清乾隆

紫檀高束腰三彎腿四足半桌

半桌紫檀製，受到西方洛可可風格的影響，令我們看到乾隆時期的一股藝術潮流。紋飾採用鏤地浮雕的卷草紋，已經與西洋花卉紋相結合，其特徵是圖案多為舒卷糾纏的草葉、薔薇等，這在清代的椅子靠背、桌子牙板、羅漢床圍子、櫃門等處皆能看到。

桌面呈梯形，以格角榫攢框裝板心，邊抹冰盤沿，中部凹進。高束腰，浮雕纏枝花草，托腮雕刻仰蓮紋。三彎腿曲綫優美，底收卷珠紋，披覆花葉。壺門牙板上亦浮雕花草圖案，牙板、腿足沿邊起陽綫。束腰、托腮與腿足亦跟隨邊抹倭角的曲綫起伏，保持了自上而下綫條的流暢統一。

清式小桌的桌面有各種形狀，如半月形、梯形、梅花形、三角形、方勝形等，大多造型新穎別致。此件即為梯形，長邊腿足的厚度為一半，可知當時為一對。

需要特別指出的是，古典家具中的半桌，無論何種木料，都很少流傳成對者，單只亦少見，紫檀製者更是少之又少。此外，半桌即使最初做成一對，也極可能是分別憑牆而立，這在流傳下來的晚明《明月環》、《西湖二記》等木刻插畫中可以見到，上承香爐、花器諸藝，用以裝綴雅室，猶如香几，但又存在些許不同。

來源：香港重要私人藏家舊藏，購於上世紀八十年代。

ZITAN HALF TABLE WITH CABRIOLE-LEGS

Qianlong Period

102 × 46 × 81.5 cm. (40 1/8 × 18 1/8 × 32 1/8 in.)

**HKD: 1,500,000-2,500,000**

**USD: 191,100-318,500**





2018

---

清中期

紫檀無束腰炕桌

清宮檔案木作中記載的桌案大多比較矮，這與清宮使用木炕有關。清代宮中凡正式的筵席皆席地而坐，下鋪棕毯和坐墊，用矮桌。另外清代的室內裝修有所演變，尤其是北京，把木床和磚炕的形式結合起來，成為室內固定的裝置，有前檐、後檐和順山牆三種位置的木炕，比原來的床面積要大很多。不僅宮中如此，住宅也同樣流行。因此炕桌、炕案、炕琴桌、炕几的需要量就多起來。

炕桌以紫檀製，桌面格角攢邊框鑲嵌板心，邊抹光素，上舒下斂，至底壓一條邊綫。腿足外圓內方，方圓轉折處壓邊綫。腿足間設齊平的橫枨，寬面設兩矮老，嵌裝三塊繚環板，窄面嵌裝一塊繚環板，繚環板均掏漁門洞，沿邊起陽綫。枨下設光素牙條及浮雕卷草紋的牙頭，牙條牙頭沿邊起陽綫。

來源：香港重要私人藏家舊藏，購於上世紀八十年代。

ZITAN WAISTLESS KANG TABLE

Middle Qing Period

90.5 × 32.5 × 27.5 cm. (35 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> × 12 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 10 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in.)

**HKD: 600,000-900,000**

**USD: 76,400-114,600**

---











2019

清中期

### 紫檀有束腰靈芝紋大畫桌

絢麗奢華的清式家具與簡約雋永的明式家具有着截然不同的風格。清康、雍、乾三朝，社會出現了普遍的繁榮，投射到清式家具中則呈現出：品種豐富、選材考究、做工精細融通中西藝術等特點。其奢華程度也幾乎達到了空前絕後的地步。如果說文雅含蓄的明式家具滿足了中國古代文人對精神境界的追求，那麼，清代宮廷家具則張揚出高貴的帝王氣勢，處處表現出皇家的強勢和奢華。清代宮廷家具不僅代表皇家威儀，也是國家政權的象徵。此畫桌以紫檀製，造型雄渾，體型碩大且用材厚重。桌面格角攢邊框鑲嵌板心，木質光滑，葆光瑩潤，為揮毫、閱讀適用。高束腰，馬蹄足，窪堂肚式牙條。造型雖然簡單，但用料奢華，工藝精湛。畫桌自桌面往下，邊抹、束腰、牙條、腿足通體高浮雕如意紋，構圖飽滿，雕飾繁瑣，打磨精細，不覺刀痕，遍布束腰、牙板、腿足的如意紋層疊布局、盤渦深旋，案腿的雕刻幾近圓雕，體現了清代宮廷家具的高超工藝與奢華風格。在工藝上達到極致的繁復精美，此畫桌用料奢侈，不惜工本，采用透雕，多層浮雕，千工萬琢製成一桌，非皇家物力不能為此，是不可多得清代宮廷紫檀家具重器。頤和園樂壽堂陳列有一張類似造型的龍紋御案。

來源：香港重要私人藏家舊藏，購於上世紀八十年代。

參閱：《北京文物精粹大系》編委會、北京市文物局編，《北京文物精粹大系·家具卷》，第170-171頁，北京出版社2003年2月第1版。

田家青主編《盛世雅集——中國古典家具精品》，紫禁城出版社，2008年，第74頁。

#### ZITAN WAISTED CORNER-LEG PAINTING TABLE

Middle Qing Period

172×81.5×86.5 cm. (67 <sup>3</sup>/<sub>4</sub>×32 <sup>1</sup>/<sub>8</sub>×34 in.)

**HKD: 18,000,000-28,000,000**

**USD: 2,293,000-3,566,900**



《盛世雅集——中國古典家具精品》，P74





《北京文物精粹大系·家具卷》，P170-171









2020

清中期

紅木攢靠背圈椅

圈椅以紅木製，椅圈三拼，與後腿上部、鵝脖相交，靠背板三彎式，攢框裝板而成，上部方形開光內浮雕螭龍紋，中部嵌瘿木，落堂起鼓作，下部設亮脚。聯邦棍、鵝脖均三彎式，上細下粗，鵝脖與椅圈相交處外側鑲角牙，用來加固。椅盤格角攢邊框鑲嵌藤面，邊抹素混面，後腿上部穿過椅盤直落於地，形成後腿，前腿與椅盤相交直落於地，腿足外圓內方。腿足間上部，正面設拐子紋羅鍋枨，枨上又設兩組雙矮老，其他三面設光素刀牙板。腿足間底部設前後底兩側高的管腳枨，正面管枨下設光素角牙。

來源：香港重要私人藏家舊藏，購於上世紀八十年代。

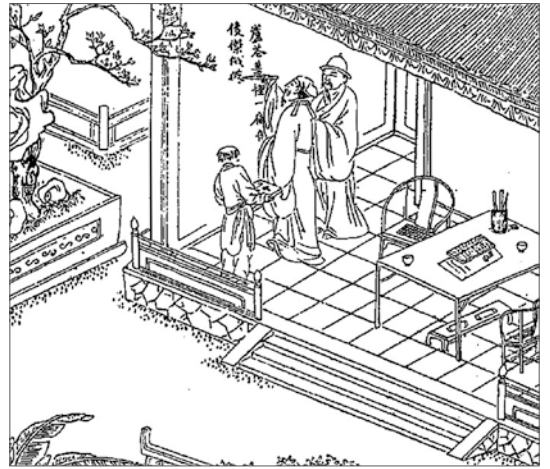
HONGMU ARMCHAIR WITH CURVED REST

Middle Qing Period

67 × 60 × 98.5 cm. (26 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 23 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> × 38 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in.)

HKD: 150,000-250,000

USD: 19,100-31,800









2021

---

清中期

紅木高束腰展腿條桌

條桌以紅木製，桌面格角攢邊框鑲嵌板心，邊抹光素，上舒下斂，至底壓一條邊綫。高束腰，浮雕拐子紋。展腿式方材腿足，底收卷草紋。牙條浮雕如意雲蝠紋，綿延至腿足上部，腿足底部拼接卷草紋馬蹄足。

這種風格的條桌常見於清宮紫檀家具，受羅可可風格影響，而羅可可風格的家具，在歐洲貴族與清代貴族中頗受歡迎。

來源：香港重要私人藏家舊藏，購於上世紀八十年代。

HONGMU HIGH-WAISTED TABLE WITH EXTENDED LEGS

Middle Qing Period

201 × 50.5 × 97 cm. (79 1/8 × 19 7/8 × 38 1/4 in.)

**HKD: 150,000-250,000**

**USD: 19,100-31,800**

---









2022

清乾隆

### 紅木螭龍紋板足炕案

清宮檔案木作中記載的桌案大多比較矮，這與清宮使用木炕有關。清代宮中凡正式的筵席皆席地而坐，下鋪棕毯和坐墊，用矮桌。另外清代的室內裝修有所演變，尤其是北京，把木床和磚炕的形式結合起來，成為室內固定的裝置，有前檐、後檐和順山牆三種位置的木炕，比原來的床面積要大很多。不僅宮中如此，住宅也同樣流行。因此炕桌、炕案、炕琴桌、炕几的需要量就多起來。此炕案以紅木製，案面拼板而成，兩端接板足，案面長邊及板足側面浮雕連綿不斷的回紋。板足以大小板材平拼而成，以透雕和浮雕的工藝表現螭龍紋及如意紋。牙條及牙頭均透雕拐子龍紋。這種造型來源於漢代的板足几，簡潔而又高古，而其上的拐子龍紋，則是由明末的螭龍紋轉化而來，並在清中期演化為拐子紋。清宮舊藏中有此類風格的剔紅炕几，有陰刻描金的“大清乾隆年製”楷書款。有修。

來源：香港重要私人藏家舊藏，購於上世紀八十年代。

參閱：朱家潛主編，《故宮博物院藏文物珍品大系·明清家具》（下），上海科學技術出版社、商務印書館（香港）2002年12月第1版，第163頁。

#### HONGMU KANG TABLE WITH CHI DRAGON MOTIF

Qianlong Period

139 × 32.5 × 34 cm. (54 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in.)

HKD: 500,000-700,000

USD: 63,700-89,200



《故宮博物院藏文物珍品大系·明清家具》（下），P163















2023

明末清初

### 硬木圓裹圓畫桌

畫桌兩大特色：一是頂牙羅鍋枱採用“裹腿做”，與桌面邊抹相抵，與圓材腿足“交圈”。二是腿足與桌面之間以霸王枱相連，最大限度地保留了桌下空間的寬敞。作為畫桌，畫畫揮毫，起立端坐兩相宜。畫桌黃花梨製，桌面以格角榫攢框平鑲兩拼面心，紋理清晰美觀，底有穿帶支承。邊抹素混面，可見明榫。頂牙羅鍋枱亦素混面，之外又施霸王枱，結構穩固，且充分考慮了使用的流暢性。圓材腿足，直接落地。

圓裹圓是明式家具桌案比較講究的造法，通俗地稱為“包腳”，根據王世襄先生收錄的名詞術語，稱為裹腿做。在大道至簡的明式家具中，應用裹腿做、霸王枱等費心費工的造法，確實是光素家具非常好的修飾。同時也受到竹製、藤編家具的影響，清巧端莊，彰顯文人內斂心境。

參閱：王世襄《明式家具研究》圖版卷乙109，三聯書店（香港）有限公司，1989年，第109頁。

### HARDWOOD WAISTLESS PAINTING TABLE WITH LEG-ENCIRCLING LEGS

Late Ming/Early Qing Period

194 × 86 × 82.5 cm. (76 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 33 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 32 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> in.)

**HKD: 150,000-250,000**

**USD: 19,100-31,800**



《明式家具研究》，P109





清康熙

## 款彩庭院人物圖十二扇屏風

款彩為漆藝的一種，又稱“刻灰”、“大雕填”，是在上了漆灰的木板上陰刻花紋，再填入色漆或色油，即髹黑漆為地，上面凹刻紋飾，紋飾輪廓內的黑漆被剔去，填入紅、白、藍、綠、金等各色彩漆，外觀如木刻印板，各色陷進，周身斷紋自然密集。這種工藝明清時籍南洋貿易，為西方收藏鑒賞界所知，并漸趨流行，故在歐洲也被稱作“科羅曼多”（Coromandel）。款彩藝術品各大博物館均有所藏，被視作中國明清漆器工藝的代表作。此款彩屏風十二扇，朱漆底色，紋飾精美細膩，製作工藝複雜繁瑣。兩面紋飾各不相同：一面以團壽、團鶴交替的紋樣為屏心邊框，其內件郭子儀祝壽圖。庭院及人物的布局，十分具有明清時期人物故事繪畫的特點，繁而不亂，敘事性極佳。屏心上下為長方形開光，類似於屏風的縵環板及裙板，開光內款彩各種不同的花卉紋樣，屏風首尾兩扇的屏心處款彩博古圖，屏風最外側靠近邊框處又款彩連綿不斷的回紋，組成一個長方形邊框，將所有圖案框入其中，形成井然有序的布局。另一面以纏枝蓮紋為屏心邊框，邊框內為排列整齊的長方形開光，每扇三個，共十扇，開光內款彩山水、花鳥、人物等圖案，宛如一幅幅小品畫。屏心上方款彩博古圖，下方款彩山水花卉紋飾，首尾兩扇又款彩各種祥瑞獸紋飾。

## TWELVE LACQUERED FOLDING SCREENS

Kangxi Period

53.5×2×264.5 cm. (21 1/8×3/4×104 1/8 in.)×12

HKD: 1,200,000-2,200,000

USD: 152,900-280,300













2025

清乾隆

紫檀嵌玉風景人物圖屏心

此為插屏的屏心，紫檀框，綫腳豐富。正面在黃漆地上以青白玉、石等鑲嵌山水人物圖，墨綠、淺綠、棕黃和白色的搭配，塑造出清幽而深峻的意境，松柏、祥雲、山石和人物又兼以陰刻技法，具象寫實。松柏茂密，人物於其間前後行走，生動祥和。背面黑漆地，以描金技法飾百“壽”圖案，寫法各不相同，整飭有序。結合正面松下人物和背面的百壽紋，可推斷此屏或為寓意安居樂業而製作，作為陳設雅品，可添歡樂祥和之氣。

ZITAN SCREEN WITH JADE INLAY

Qianlong Period

47 × 3.5 × 44.5 cm. (18 1/2 × 1 3/8 × 17 1/2 in.)

HKD: 800,000-1,200,000

USD: 101,900-152,900



2026

清早期

款彩樓閣人物四曲屏風

屏風四曲，採用“款彩”技法，以木胎為底，上浮雕紋飾，再髹大漆，最後填彩完成，製作工藝複雜繁瑣，紋飾精美細膩。兩側紋飾各不相同：一側以樓閣人物為題材，構圖高遠，建築連貫，描繪細膩，層次分明；另一側以花鳥奇石為題，花卉艷麗，奇石秀麗，雀鳥逼真，孔雀、仙鶴等祥瑞之鳥仿佛可以隨時衝出屏風，遨遊九天。大漆家具較難保存，此套屏風，畫面完整，觀賞性強，為收藏佳品。

FOUR LACQUERED FOLDING SCREENS WITH HOUSE AND FIGURES

Early Qing Period

204 × 3 × 182 cm. (80 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 1 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 71 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in.) × 4

**HKD: 10,000-20,000**

**USD: 1,300-2,500**







## 灰泥彩繪天女圖壁畫

此壁畫構圖氣勢宏大，造型嚴謹生動，綫條流暢剛勁，設色輝煌燦爛，與元代永樂宮壁畫似有一脉相承，所繪當為道教題材。永樂宮壁畫正是產生於道教盛行的元代，三清殿內的《朝元圖》最為知名，與北宋武宗元《朝元仙仗圖》有類似之處。此壁畫正是借鑒了這種藝術表現手法，人物雖多，但神態各異，顧盼呼應，統一中富有變化。綫描手法則繼承了唐代以來的“吳家樣”，又有所突破，有“吳帶當風”滿壁風動之感。使用礦物質着色，設色渾厚艷麗，輝煌燦爛。在藝術風格上，延續了唐宋繪畫的特點，體現出大方莊嚴的風格，是民間工筆畫藝術水平的體現。

此壁畫原為香港魯氏父子舊藏。魯氏父子有限公司，香港藝術品商會成員，1976年成立，主要經營玉器、瓷器、象牙製品，至今已傳至家族第四代。90年代初，大英博物館就曾經從魯氏父子有限公司購買過數件中國藝術品。

來源：魯氏父子有限公司。

## COLORFUL WALL PAINTING

Yuan/Ming Dynasty

57.5×2.5×89 cm. (22 <sup>5</sup>/<sub>8</sub>×1/2×35 in.)

**HKD: 250,000-350,000**

**USD: 31,800-44,600**









河清二年五月廿日

及古世

此世壹



可憐二年五月廿日

大凡七世公月一

地衆主相轉得者

此  
宣  
造  
佛  
帝  
天  
下

## 北齊

## 石刻造像碑

佛教造像碑是中國傳統紀事碑碣與佛教造像相結合的產物，是單體佛教造像的重要表現形式之一，北齊是造像碑比較興盛的一個時期。

此造像碑屬於扁體豎碑型，碑陽上半開一圓拱龕，以近於圓雕的方式雕刻一尊坐佛形象，龕外雕刻發願文，釋文為：“河清二年五月廿日，佛弟子□敬造石像壹□，上□皇帝陛下，臣查□□後及七世父母□□”。可知此石雕製作於河清二年，即北齊武成帝高湛時期，公元 563 年。從“敬造石像壹□”可知，供養人并未明確造像題材，着重於做功德即可。側面刻文：“父母日緣暮屬邊地衆生俱時得福”。

來源：日本重要私人藏家舊藏。

出版：《2017東美アートフェア》東京美術俱樂部 東美ミュージアム 主催：  
東京美術商協同組合 P52

## STONE TABLET OF BUDDHA

The Northern Qi Dynasty

25 × 13 × 41 cm. (9 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 5 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 16 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> in.)

**HKD: 300,000-500,000**

**USD: 38,200-63,700**



2029

唐  
佛塔

佛塔長方體，四面雕刻，自上而下分為四層，第一層中間減地浮雕佛像一尊，近於圓雕，有石窟造像的風格，兩側於石面上以減地平雕陰綫刻的技法表現兩尊佛像，構成一鋪三尊的石窟造像模式。第二層和第四層均以減地浮雕陰綫刻的技法表現瑞獸及花草紋飾。第三層雕刻文字，三面刻金剛波羅蜜多經，一側面刻“像主王思慶亡父豐仁母董妻郭男嘉賓，像主趙晉亡父文珪亡母王妻孫女要妃，皇唐乾元元年十月二日”，可知此佛塔製作於“皇唐乾元元年十月二日”，乾元為唐肅宗李亨的年號，當為758年。

來源：日本重要私人藏家舊藏。

BUDDHA TOWER

Tang Dynasty

31.5×27.5×93 cm. (12 <sup>3</sup>/<sub>8</sub>×10 <sup>7</sup>/<sub>8</sub>×36 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in.)

HKD: 800,000-1,200,000

USD: 101,900-152,900





須善辨白佛言世尊所不  
得聞如是言說章句生實信不  
佛若須善提莫作是說如來戒  
後後五百歲故是諸衆生無後  
我相人相衆生相壽者相無法  
相亦無非法相何以故是諸衆生  
若心取相即爲著我人衆生壽者  
若取法相即著我人衆生壽者  
何以故若取非法相則







2030

清早期

竹雕知音圖筆筒

筆筒竹製，盈盈一握，器小而雅致，其色澤紅潤，形制考究，底承小足。筒身浮雕友人相聚之景，長髯束髮者乘烏篷扁舟沿江而來，披髮者跣足盤坐於枯枝高處，赤膊袒胸，有魏晉高士之風骨，兩人姿態生動，相談甚歡，似知音難覓。兩岸山巒巍峨，高聳矗立，與筒身等高，彰顯雄渾之勢，而江水淺波，是為幽靜之姿，氣勢對比，彰顯節奏。

來源：硯琴齋舊藏。

BANBOO BRUSHPOT

Early Qing Period

5×5×13.5 cm. (1 1/2×1 1/2×5 3/8 in.)

無底價

No Reserve







2031

清

### 竹雕西園雅集詩筒

詩筒竹製，取竹之一節為器身，鑲木蓋和圈足。直筒式，周身減地高浮雕西園雅集題材紋飾，結合淺浮雕、陰刻，雕飾兩組人物和伺立童子，吟詩唱答，撫琴書寫等，神態生動，松風竹韻，意境恬然。

西園是北宋駙馬都尉王詵的宅第，此園景色優雅，曲徑通幽，頗適聚會、雅集、偕游。元豐初年，蘇軾、蘇轍、黃庭堅、米芾、蔡肇、李之儀、李公麟、晁補之、秦觀等十六位文人雅士曾於此雅集，伯時以此雅集為題作《西園雅集圖》。此作為宋畫傳世名本，後有如馬遠、仇英、華岳諸多聖手臨摹，是文人們鍾愛的題材。

來源：硯琴齋舊藏。

### BAMBOO CARVED BRUSHPOT

Qing Dynasty

10×9.8×15 cm. (3 7/8×3 7/8×5 7/8 in.)

無底價

No Reserve



2032

---

清中期

黄花梨四面平管脚枱小案上卓

此桌以黄花梨製，四面平式，格角攢邊框鑲嵌獨板板心，邊抹與腿足以粽角榫相交，齊平的羅鍋枱狀管脚枱與腿足亦以粽角榫相交，下設龜足。邊抹、腿足、管脚枱形成一個閉合的長方形框架，此框架沿邊起陽綫，腿足上部、邊抹下又設透雕拐子紋和卷草紋的牙條。

來源：香港重要私人藏家舊藏，購於上世紀八十年代。

SMALL HUANGHUALI WAISTLESS TABLE IN STRAIGHT FORM

Middle Qing Period

42 × 20.5 × 14.5 cm. (16 1/2 × 8 1/8 × 5 3/4 in.)

**HKD: 80,000-120,000**

**USD: 10,200-15,300**

---









2033

---

清早期

黄花梨嵌瘿木無門杆圓角櫃

圓角櫃尺寸較小，應為炕櫃，不設門杆，為硬擠門式。黄花梨製，門板、側板均為瘿木，紋理瑰美。兩扇木軸門，皆攢框打槽鑲獨板面心，邊沿起陽綫，細節考究精緻，門板內面有三根穿帶加固。門內中下部設抽屜兩具，增加了實用性。櫃腿間安光素刀牙板。

出版：《趣自佳構 新加坡魯班莊藏古典家具精品》，故宮出版社，2016年，第62-65頁。

來源：中國嘉德香港2017秋五周年慶典拍賣會，Lot1025。

展覽：“秋爽故人來——海外珍藏古典家具特展”，太古廣場香格里拉大酒店，2016年。

HUANGHUALI AND BURL WOOD ROUND-CORNER CABINET

Early Qing Period

49 × 39 × 73 cm. (19 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 28 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in.)

**HKD: 1,000,000-2,000,000**

**USD: 127,400-254,800**

---







2034

清早期

黄花梨有束腰羅鍋枱馬蹄足半桌

此桌可視為有束腰馬蹄足條桌的基本形式，採用了明式桌類家具最標準的造型：有束腰、馬蹄足、羅鍋枱。全身無雕飾，僅在牙腳邊緣起圓潤的燈草綫，是十分經典的標準器。黄花梨製，色澤溫潤。桌面以標準格角榫打槽平鑲獨板面心，邊抹中間內凹，漸次收斂，至底壓一道若有若無的窄綫。四足修長，且收以俊俏馬蹄，形成高挑挺拔之勢。其比例協調，陳設靈活。

HUANGHUALI WIASTED SIDE TABLE

Early Qing Period

105 × 49 × 86 cm. (41 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 19 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 33 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in.)

**HKD: 1,400,000-2,400,000**

**USD: 178,300-305,700**





2035

明晚期

黄花梨獨板翹頭案

翹頭案以黄花梨製，案面為一塊未經裁切的獨板，紋理致密細膩，瑩潔如玉。案面兩端安圓潤的翹頭，邊抹至底壓一道陽綫。夾頭榫嵌夾一木連做的牙板，牙頭的浮雕不用綫條表現，而是使用塊面，牙頭沿邊起陽綫，并延伸至牙條，回轉形成回紋。兩端的堵頭亦沿邊起陽綫，并在堵頭兩端回轉形成回紋，與牙條形成呼應。香爐腿外撇，方材，看面混面，兩側壓邊綫，細節考究。腿足間側面上下設橫枨，嵌裝繡環板，透雕靈芝紋，構圖婉轉，刀工精細。底枨下設光素刀牙板。

此翹頭案尺寸較小，用料厚重，比例完美。明代嘉萬時期的漆木家具亦有此類造型，多做香案使用。

HUANGHUALI TABLE WITH EVERTED FLANGES

Late Ming Period

114 × 31.3 × 76.3 cm. (44 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 12 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 30 in.)

**HKD: 1,800,000-2,800,000**

**USD: 229,300-356,700**





清早期

## 黄花梨禪凳成對

禪凳體型比一般方凳大，在坐具中適合盤膝而坐，稱為禪凳。傳世珍貴材質的禪凳，無束腰者稀少，成對傳世，更為難得。

此對禪凳，黄花梨製，色澤紅潤。凳面以格角榫攢框鑲席面，邊抹素混面，上下各壓一條邊綫，工藝精細。圓形腿足，四腿八挖，側腳顯著，且上細下粗，過渡十分微妙，視覺上更為穩定。凳面下安一木整挖的牙板，牙頭鏤挖卷雲紋，是全器唯一的雕飾，沿邊起細致流暢的陽綫。中上部又設橫板加固。

參閱：王世襄《明式家具研究》圖版卷甲3、甲5，三聯書店（香港）有限公司，1989年，第19-20頁。

## PAIR OF HUANGHUALI MEDITATION STOOLS

Early Qing Period

58 × 58.5 × 48.5 cm. (22 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 23 × 19 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> in.) × 2**HKD: 1,200,000-2,200,000****USD: 152,900-280,300**



《明式家具研究》，P19-20









2037

---

明晚期

黄花梨高靠背南官帽椅成對

南官帽椅成對，黄花梨製，搭腦中部向上凸起，兩端微微上揚，以烟袋鍋榫與後腿上部相交，相交處的內側設光素角牙，靠背板 C 形，乘坐舒適。扶手三彎式，與前腿上部以烟袋鍋榫相交，相交處內側設光素角牙，聯幫棍亦三彎。前後腿穿過椅盤一木連做，微有側腳，結構穩定。椅盤以格角榫攢邊鑲軟屉，邊抹素混面。腿足間三面設光素券口牙子，施前後低、兩側高的管腳板，又安刀牙條加固。

整器諸多三彎造型，用料奢侈，技藝嚴謹，風格穩重敦厚，令人過目不忘。其靠背較高，造型挺拔雋秀，綫條優美，用材大度，舒展有致，成對傳世，較為難得。

PAIR OF HUANGHUALI SOUTHERN OFFICIAL'S HAT ARMCHAIRS

Late Ming Period

58 × 46.5 × 112 cm. (22 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 18 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 44 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> in.) × 2

**HKD: 3,800,000-5,800,000**

**USD: 484,100-738,900**

---











明末清初

## 黄花梨整挖大供盤

供盤瓷者、漆者衆，而珍貴木材者稀少，此件以黄花梨大料整挖而成，直徑五十三公分，實屬罕見。香盤圓形，淺腹高足，俊拔秀挺，應為盛放果品之供盤。紋理起伏有致，美觀清晰，或順直，或似綢緞，賞心悅目。外腹沿邊飾一道弦綫，折沿外亦修一道勻稱細緻的綫條，與盤外壁的兩道弦綫，和諧統一。足若覆鐘，圈足亦飾弦綫。盤底中央和一木整挖的底座璇擰而成，工藝科學，製作嚴謹。

此盤選料考究，盤內、外的黄花梨木紋均華美，包漿自然瑩潤，以瑰麗的木紋、碩大的體量和科學的製作取勝。

## LARGE HUANGHUALI INCENSE PLATE

Late Ming/Early Qing Period

53 × 53 × 31.2 cm. (20 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 20 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 12 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in.)**HKD: 200,000-300,000****USD: 25,500-38,200**



《明式家具二十年經眼錄》，P246

## 2039

### 清早期

#### 黃花梨攢門四簇雲龍紋六柱架子床

古代器物，往往表達教子，讀書，科舉，祈祿等美好願望，這種風尚和敘事在明式家具上也較為常見。架子床無論大小繁簡，位置比較固定，不輕易搬動，因而在紋飾上更加承擔了祈願等敘事功能。

此架子床製作奢侈，用料，製作皆精良考究。整器尺寸寬大，由挂檐，床圍，立柱，牙子等多件組成，各結合部位均以活榫銜接，便於分解組合。四角立柱，上有頂架，正面另安門柱，門圍子與角柱相連。床屉藤編軟屉，睡卧舒適。牙，脚圓格角相交，三彎腿，足端雕刻卷雲紋。床圍子門簇四合如意紋中間為螭龍紋，束腰下壺門牙板上浮雕螭紋，兼以靈芝，三彎腿上則浮雕行龍，頗有教子成才，望子成龍之意。挂檐四面繚環板內鏤空的螭尾龍更加卷草化，這也是明式家具紋飾發展到鼎盛時期的變化形態。

整器圖案雕刻刀法犀利，鏤雕輪廓圓潤，豐滿精美，栩栩如生。外觀甚為整飭，雕飾考究，格調高雅，保存完好，且用料奢侈，典雅精細。沉穩的床座和空靈剔透的圍子相得益彰，體現了明式家具既注重結構的合理性又強調裝飾效果的特點。

來源：嘉木堂舊藏。

出版：《明式家具二十年經眼錄》，紫禁城出版社，2010年，第246頁。

#### HUANGHUALI SIX-POST CANOPY BED WITH DRAGON MOTIF

Early Qing Period

217 × 149 × 227 cm. (85 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 58 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> × 89 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in.)

**HKD: 10,000,000-20,000,000**

**USD: 1,273,900-2,547,800**













2040

---

清

### 黄花梨筆筒

筆筒以黄花梨製，筒身近圓柱形，底部微內收，一木整挖，光素無雕琢，紋飾美觀。底鑲嵌圓形底心，底心中部亦有鑲嵌。

爲了充分展現木質紋理的精緻，文人在設計、製作筆筒時不事雕琢，以光素爲多，這種作風與明式家具的製作如出一轍，突出強調的便是這種木材紋理的自然美和書卷氣。因此木製筆筒自出現以來，因其大方穩重，古樸典雅的造型和審美特徵，深受文人青睞。

#### HUANGHUALI BRUSHPOT

Qing Dynasty

H: 20 cm. (7 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in.) D: 23.8 cm. (9 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in.)

**HKD: 150,000-250,000**

**USD: 19,100-31,800**

---





2041

清

黄花梨高束腰三足圓香几

香几黄花梨製，圓形，几面周邊設較寬的攔水綫，邊抹立面上舒下斂，漸次低落。高直束腰，下與浮雕卷草紋牙子相接，沿邊飽滿的燈草綫巧妙纏繞成卷草紋，綫條靈動流暢，向兩側蔓延。牙、腿以插肩榫接合，呈鼓腿彭牙之勢。牙腿形成完整暢快的三個壺門輪廓，腿足自肩部彭出，以下向內收斂後又外翻，足端雕上卷花葉，其細且長，故明人小說及清代《則例》中有“蜻蜓腿”之稱。足底又出榫頭，與帶小足的圓形托泥結合。

此香几雖有雕飾，但仍為明式風格的基本形式。有修配。

參閱：王世襄《明式家具研究》圖版卷乙26，三聯書店（香港）有限公司，1989年，第74頁。

王世襄《明式家具珍賞》圖72，文物出版社，2003年，第125頁。

HUANGHUALI CIRCLE INCENSE STAND WITH THREE LEGS

Qing Dynasty

44 × 44 × 88.5 cm. (17 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 17 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 34 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in.)

HKD: 120,000-220,000

USD: 15,300-28,000



《明式家具研究》，P74



《明式家具珍賞》，P125







2042

---

清中期

紫檀筆筒

筆筒紫檀製，筒身及腿足一木整挖，用料奢華。筆筒通體光素，上粗下細，僅在口沿及底部起陽綫，十分符合文人簡樸的審美觀。爲了充分展現木質紋理的精緻，文人在設計、製作筆筒時不事雕琢，以光素爲多，這種作風與明式家具的製作如出一轍，突出強調的便是這種木材紋理的自然美和書卷氣。因此木製筆筒自出現以來，因其大方穩重，古樸典雅的造型和審美特徵，深受文人青睞。

ZITAN BRUSHPOT

Middle Qing Period

H: 10 cm. (3 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in.)

無底價

**No Reserve**

---





2043

---

清

**黄花梨洗象圖筆筒**

筆筒以黄花梨製，筒身近圓柱形，中部微內收，一木整挖。筒身靠近底部以浮雕和鑲嵌的手法相結合，表現洗象圖的內容。“洗象圖”是中國人物畫傳統題材，從歷代流傳下來的《洗象圖》卷可見，自宋末至元初，經元到明清其構圖基本固定，大致布局都是眾人持帚洗掃白象的場景，因其與佛教禪宗之淵源，歷來頗受關注。在佛教傳說中，大象是聖潔的化身，也是普賢菩薩的坐騎，明清時期，每逢三伏天，皇宮內苑會給畜養的大象洗澡，成爲一種風氣，畫家借此題材，用於佛釋的創作。

**HUANGHUALI BRUSHPOT**

Qing Dynasty

H: 16.9 cm. (6 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in.) D: 16.6 cm. (6 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> in.)

無底價

**No Reserve**

---







2044

清早期

黄花梨有束腰馬蹄足卷草紋加墜角方桌

方桌是明清家具中比較常見的品種，此桌以黄花梨製，桌面格角攢邊框鑲嵌板心，邊抹冰盤沿綫脚，有束腰，方材馬蹄足，壺門式牙板浮雕卷草紋，腿足上部與牙條相交處，披如意紋，腿足底部看面轉折處亦浮雕卷草紋，設八根墜角。

此方桌設計巧妙，把傳統的羅鍋椏化為八根彎曲的墜角，下端落在桌腿三分之一處，使本來常見之方桌造型，平添幾分靈動別致。這種做法借鑒了中式建築雀替的藝術手法，使桌子的綫條節奏產生變化，整張桌子以優秀的黄花梨材與精研的形制完美結合、映襯，造就了妍秀清雅之態。明式家具的柔美之作確能令人回味無窮。

來源：香港重要私人藏家舊藏，購於上世紀八十年代。

HUANGHUALI SQUARE WAISTED TABLE

Early Qing Period

97 × 97 × 86 cm. (38 1/4 × 38 1/4 × 33 7/8 in.)

**HKD: 1,200,000-2,200,000**

**USD: 152,900-280,300**







2045

清中期

黄花梨喜上眉梢鏡臺

鏡臺以黄花梨製，三屏風式，靠背屏風搭腦呈起伏的弧形，透雕紋飾。中部為與邊框輪廓起伏一致的開光，開光內透雕喜上眉梢紋飾，開光外透雕山石、瑞獸及花卉紋樣。整個靠背屏風採用了花鳥畫的構圖方式，大膽剔除板材，僅保留下圖案紋飾，通透舒朗，繁簡相宜。不管是畫面布局，還是雕刻工藝，均達到了一種極致的狀態，無出其右者。兩側屏風一木整挖，透雕瑞獸紋。正面兩側設攢框而成的欄杆，嵌裝繡環板及亮脚，繡環板上有曲綫形開光，與壺門式亮脚的曲綫相呼應，且均起陽綫，風格一致統一。臺面有荷葉形托子，承托鏡子之用。臺面格角攢邊框平鑲板心，冰盤沿綫脚。臺座設上下兩層抽屜三具，抽屜臉鏤地浮雕海棠形開光及花卉紋飾，設護眼及吊牌，紋飾對稱美觀，工藝精細。鏡臺兩側板鏤地浮雕瑞獸紋。底座壺門式牙板、馬蹄足，牙板、腿足均膨出，與臺面相呼應，且牙、腿沿邊起陽綫。

來源：硯琴齋舊藏。

參閱：王世襄編著，《明式家具珍賞》，文物出版社2003年9月第2版，第242頁。

HUANGHUALI DRESSING TABLE

Middle Qing Period

42 × 23 × 49 cm. (16 1/2 × 9 × 19 1/4 in.)

無底價

No Reserve



《明式家具珍賞》，P242





2046

清

### 黄花梨葵口筆筒

筆筒以黄花梨整挖，作葵花形，外壁起花棱，平底。周身光素，有黄花梨特有的華美紋理，璨若赤霞，色澤紅潤。整器花棱轉折自然流暢，打磨光潤，簡約而考究。

黄花梨生長十分緩慢，雖經百年仍粗不盈握。制作筆筒要求甚高，直徑超過十五厘米的筆筒需要生長數百年的黄花梨樹木芯材方能做成。

此件工料俱佳，突出了木材紋理的自然美和書卷氣，文雅清麗，可伴案頭，暢游心賞。

來源：硯琴齋舊藏。

### HUANGHUALI FLOWER-SHAPED BRUSHPOT

Qing Dynasty

H: 23 cm. (9 in.) D: 25 cm. (9 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in.)

無底價

**No Reserve**



明 仇英《桐陰繪靜圖》局部之卧椅聽瀑



2047

---

清早期

黄花梨夾頭榫直棖平頭案

平頭案以黄花梨製，案面格角攢邊框鑲嵌板心，邊抹光素，上舒下斂，至底壓一條邊綫。夾頭榫結構，刀牙板，沿邊起陽綫。腿足方材，轉折面打磨圓潤，微有側脚，腿足間上部，正面設直棖一根，側面設雙梯棖。

此案為典型的大木梁架結構木作，屬於明式家具的經典樣式，其簡潔的造型以及腿足間棖子的安裝方式，表明這件條案造型來自於宋元時期的家具造型。五代顧闳中《韓熙載夜宴圖》中便出現了這種造型的案子。明式家具所表現出來的簡潔質樸的藝術風格正是宋代質樸雅致之風的復興與回歸。

來源：香港重要私人藏家舊藏，購於上世紀八十年代。

HUANGHUALI FLAT-TOP NARROW RECESSED-LEG TABLE

Early Qing Period

98 × 31 × 83.5 cm. (38 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> × 12 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 32 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in.)

**HKD: 800,000-1,200,000**

**USD: 101,900-152,900**

---





## 清乾隆

## 剔紅山水人物紋小方角櫃成對

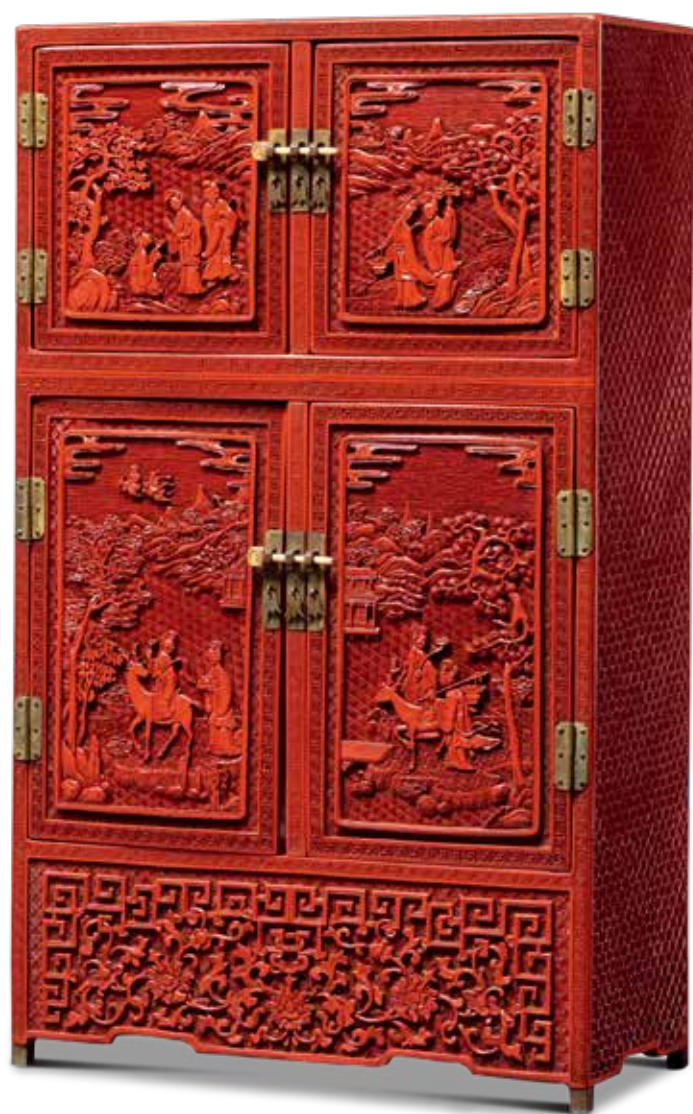
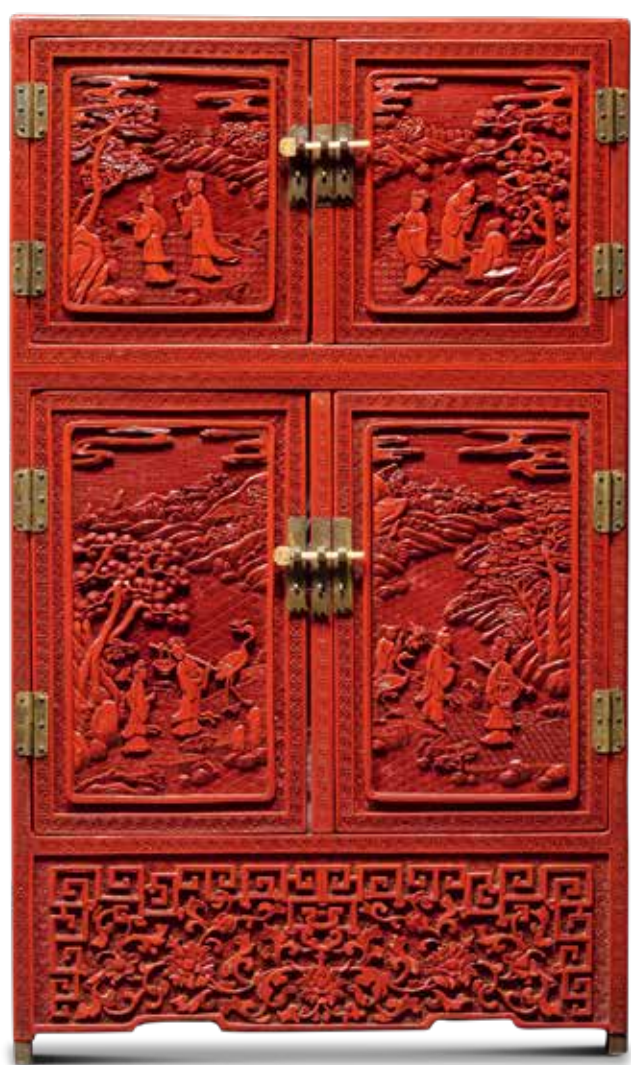
剔紅小方角櫃成對，方材攢框裝板而成，通體髹紅漆，分上下兩層，不可拆分，上層為頂箱，下層為櫃身，均有門杆。工藝繁復細膩，所有方材邊框均雕刻連綿不斷的回紋，側板滿雕錦紋，背板光素。櫃門格角攢邊框鑲嵌板心，以合頁連接於邊框，面板以錦紋為地，其上有方形開光，開光內浮雕山水人物故事圖。紋飾以兩層紅漆雕刻而成，以天、地、水三種錦紋為地，其上雕刻山石、樹木、人物等圖案，多有仙鶴、梅花鹿、靈芝等吉祥紋樣，寓意吉祥，畫面構圖舒朗有致，雕刻刀法精緻圓潤。櫃門及門杆設長方形面葉，面葉有倭角，并雕刻紋飾，配樹葉形吊牌，吊牌亦有雕刻，可上鎖。櫃內板髹黑漆，櫃身中部設抽屜兩具，看面及抽屜臉雕刻錦紋，設拉手，便於儲物。腿足較高，正面腿足間設窪堂肚式刀牙板，以錦紋為地，其上浮雕纏枝花卉紋，沿腿足及櫃底邊框部分雕刻拐子紋，紋飾繁復華麗，富貴吉祥。側面腿足間亦設刀牙板，與側板連為一個平面，髹漆後表面成為一體。

## PAIR OF RED LACQUERED SQUARE-CORNER CABINETS

Qianlong Period

37 × 17.5 × 62.5 cm. (14 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> × 6 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 24 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in.) × 2**HKD: 600,000-900,000****USD: 76,400-114,600**









## 清中期

## 紫檀剔紅有束腰馬蹄足龍紋寶座

寶座這種家具形式，為宮廷特有。

本件寶座與故宮博物院所藏的一件紫檀框剔紅雲龍紋寶座，在用材、形制和工藝上皆十分類似。大部分為清宮舊藏，有九成是在1911年之前就保存在紫禁城的明清宮廷家具，亦有流傳民間者。本寶座主要特徵有二：

其一，寶座用材、工藝皆考究，采用紫檀，鼓腿彭牙，用料奢侈。工藝上綜合運用髹漆、剔紅、雕刻和描金技法，小損處可見披麻灰，尤其是雕漆工藝采用剔紅和剔黃結合。

其二，作為宮廷家具，此寶座為雙面雕工，且皆為暗榫，不見明榫。

寶座的屏風式圍子外輪廓，彰顯出對拐子紋的宏觀駕馭，內部則髹朱漆，剔刻五爪雲龍紋、海水江崖紋，正龍戲火珠，兩側飛龍相向，騰空而起，皆威嚴十足。剔紅層次分明，具象清晰，細致精嚴。外部圍子上兼用剔紅和剔黃，雕刻整飭有序的龜背紋和卍字紋，實與所處的建築紋飾和諧統一。

寶座座面髹朱漆，其上以描金技法飾滿寶相花（纏枝蓮紋），中央則是一朵團壽紋，寓意吉祥，線條靈動，可想象當初紅漆與描金對比而成的璀璨奪目之效。寶座圍子的拐子紋，座面的寶相花，皆為清中期的典型紋飾。

座面底部為披麻灰，彰顯出蘇作家具的特色，田家青著《清代家具》中的紫檀寶座，亦是蘇作風格，同樣采用拐子紋圍子。束腰稍高，挖漁門洞，沿邊綫精緻流暢。鼓腿彭牙，大挖馬蹄。牙、腳圓格角相交，沿邊亦起陽綫。底承托泥，踩龜足。

參閱：《故宮博物院藏明清家具全集·寶座》，故宮出版社，2015年，第227頁。

田家青《清代家具》（修訂本），文物出版社，2012年5月第一版，第122-123頁。

## ZITAN AND RED LACQUERED HIGH-WAISTED THRONE

Middle Qing Period

109×83.5×109.8 cm. (42 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 32 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 43 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in.)

**HKD: 6,000,000-10,000,000**

**USD: 764,300-1,273,900**



《故宮博物院藏明清家具全集·寶座》，P122-123





## 龜背紋

關於五爪雲龍和海水江崖紋，我們知之甚多，而其實寶座圍子上的龜背紋也源遠流長。《周易注疏》曰：“靈龜謂神靈龜兆，以喻己之明德也。”靈龜是神靈，是生命長壽的象徵。故宮頤和軒大量裝飾龜背紋，而頤和軒的殿名其實也出自頤卦卦辭“捨爾靈龜，觀我朵頤”，想必乾隆帝是用龜背紋來祈願長壽。

而置身於建築中的家具，在紋飾上也保持着統一的風格，頤和軒的龜背紋匾額與大殿十分和諧。通過故宮的老照片，可知頤和軒分南、北廳，其中北廳空間有限，即使如此，乾隆也在此做了一個寶座間，其地平做得很小，僅够擺下一張寶座。而此寶座的靠背就裝飾着龜背紋，上方挂着“導和養素”匾，左右對聯是：“靜延佳日春常盎，茂對祥風景總宜。”匾聯上的文字由龜背紋螺鈿片拼接組成，與寶座的龜背紋和諧統一。

本次拍品的寶座亦如此，三屏風內外均雕刻精細額龜背紋，龜背內為團花，龜背之間則布滿卍字紋，整飭有序，與頤和軒的龜背紋匾額的裝飾，呈現統一的格律。





頤和軒東木板牆的櫺窗 紫檀雕龜背紋嵌黃楊梅花夾紗隔斷



頤和軒後廈



頤和軒後廈對聯上的由龜背紋螺鈿片組成的“益”字



寶座的龜背紋







2050

清早期

黑漆書箱

書箱紫檀製，木紋細致自然，色澤沉穆，包漿沉着濃郁。子母口，上下為一道較寬的皮條綫。箱蓋及立牆包以銅條，工藝考究。正中鑲方形銅面葉，不作拍子式而作管狀，箱蓋關好後，與兩旁的鎖鼻同高，可以加鎖。兩側安弧形提環，搬移便利。

整器造型上斂下舒，過渡自然，視覺效果穩固，古樸簡潔。可存筆墨硯章等小件文玩。

來源：硯琴齋舊藏。

LACQUERED BOOK CHEST

Early Qing Period

39×21.5×15 cm. (15<sup>3</sup>/<sub>8</sub>×8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×5<sup>7</sup>/<sub>8</sub> in.)

無底價

No Reserve





2051

---

清早期

紫檀“雍正御筆經卷”箱

小箱以紫檀製，以木板拼接成箱體，內設抽屜一具，抽屜臉設圓形面葉及拉手，另有一塊插板，待抽屜閉合後安上插板，可以防止抽屜滑落，攜帶甚為方便。插板上雕刻“雍正御筆經卷”六個金字，可見當為存放經卷之用。

來源：硯琴齋舊藏。

ZITAN BOX

Early Qing Period

31.7×19×10.3 cm. (12 1/2×7 1/2×4 in.)

無底價

**No Reserve**

---





雍正御筆經茶





2052

---

清

黃楊木隨形根瘤几

几以黃楊木根瘤製，隨形而做，几面打磨平整光滑，几面下樹根保留其自然生長的原始形態。工匠巧妙利用根材天然形態、紋理巧施雕琢，妙趣橫生，造化自然，渾然天成。歷經傳承，色澤深沉，包漿瑩潤。

來源：硯琴齋舊藏。

STAND MADE OF HUANGYANGMU ROOT

Qing Dynasty

76 × 54 × 32.3 cm. (29 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 21 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 12 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in.)

無底價

**No Reserve**

---







2053

---

明

紫榆高束腰翹頭畫桌

畫桌尺寸碩大，曾髹朱漆，因年代悠久而斑駁。紫榆木紋蒼勁，筋骨可見，質樸醇厚，別有一種自然氣息。寬七十四公分，揮毫潑墨，暢快自如，兩端安輕輕揚起的小翹頭，可展觀卷軸。面下安多根穿帶支承，堅固穩定。高束腰結構，四足方材，牙、腿圓格角相交，之間不設棖子，桌下空間敞亮，底收矮扁馬蹄。整器光素，簡約大氣。此桌有修補。

ZIYU HIGH-WAISTED PAINTING TABLE

Ming Dynasty

224.5 × 74 × 91 cm. (88 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 29 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 35 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in.)

無底價

**No Reserve**

---





2054

清中晚期

紅木嵌大理石葡萄紋四足半圓桌

半圓桌以紅木製，桌面以四塊曲綫形板材攢框鑲嵌大理石面心而成，邊抹混面，靠近桌面處浮雕一圈圓珠紋。束腰打窪作，四根三彎腿，腿足呈獸爪抓球狀。牙條透雕葡萄紋，腿足高浮雕獸面紋及纏枝花卉紋。腿足間三面設管腳枱，正面管腳枱透雕花卉紋。此桌是典型的中西結合式製品，用料較大，雕工打磨細膩。

來源：香港重要私人藏家舊藏，購於上世紀八十年代。

參閱：《北京文物精粹大系》編委會、北京市文物局編，《北京文物精粹大系·家具卷》，北京出版社2003年2月第1版，第162-163頁。

HONGMU HALF CIRCLE TABLE WITH STONE PANEL

Middle/Late Qing Period

107.5×60×82 cm. (42 <sup>3</sup>/<sub>8</sub>×23 <sup>5</sup>/<sub>8</sub>×32 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in.)

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,200-15,300



《北京文物精粹大系·家具卷》，P162-163



# 買家業務規則

下述條款可以在拍賣期間以公告或口頭通知的方式作出更改。在拍賣會中競投即表示競投人同意受下述條款的約束。

## 第一條 中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為代理人

除另有約定外，中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為賣家之代理人。拍賣品之成交合約，則為賣家與買家之間的合約。本規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件及通知，均構成賣家、買家及/或中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為拍賣代理之協定條款。

## 第二條 定義及釋義

(一) 本規則各條款內，除非文義另有不同要求，下列詞語具有以下含義：

- (1) “本公司”指中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司；
- (2) “中國嘉德”指中國嘉德國際拍賣有限公司，“其住所地為中華人民共和國北京市東城區王府井大街1號嘉德藝術中心辦公區三層。
- (3) “賣家”指提供拍賣品出售之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，賣家均包括賣家的代理人(不包括本公司)、遺囑執行人或遺產代理人；
- (4) “競投人”指以任何方式考慮、作出或嘗試競投之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，競投人均包括競投人的代理人(但不包本公司)；
- (5) “買家”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官所接納之最高競投價或要約之競投人，包括以代理人身份競投之人士之委託人；
- (6) “買家佣金”指買家根據本規則所載費率按落槌價須向本公司支付之佣金；
- (7) “拍賣品”指賣家委託本公司進行拍賣及於拍賣會上被拍賣的物品；
- (8) “拍賣日”指在某次拍賣活動中，本公司公佈的正式開始進行拍賣交易之日；
- (9) “拍賣成交日”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官以落槌或者以其他公開表示買定的方式確認任何拍賣品達成交易的日期；
- (10) “拍賣官”指本公司指定主持某場拍賣並可決定落槌的人員；
- (11) “落槌價”指拍賣官落槌決定將拍賣品售予買家的價格，或若為拍賣會後交易，則為協定出售價；
- (12) “購買價款”指買家因購買拍賣品而應支付的包括落槌價加上買家須支付之佣金、以及應由買家支付的稅費、利息及買家負責的各項費用的總和；
- (13) “買家負責的各項費用”指與本公司出售拍賣品相關的支出和費用，包括但不限於本公司對拍賣品購買保險、包裝、運輸、儲存、保管、買家額外要求的有關任何拍賣品之測試、調查、查詢或鑒定之費用

或向違約買家追討之開支、法律費用等；

- (14) “底價”指賣家與本公司確定的且不公開之拍賣品之最低售價；
  - (15) “估價”指在拍賣品圖錄或其他介紹說明文字之後標明的拍賣品估計售價，不包括買家須支付之佣金；
  - (16) “儲存費”指買家按本規則規定應向本公司支付的儲存費用。
- (二) 在本規則條款中，根據上下文義，單數詞語亦包括複數詞語，反之亦然。除非文義另有要求：
- (1) 買家及本公司在本規則中合稱為“雙方”，而“一方”則指其中任何一方；
  - (2) 凡提及法律條文的，應解釋為包括這些條文日後的任何修訂或重新立法；
  - (3) 凡提及“者”或“人”的，應包括自然人、公司、法人、企業、合夥、個體商號、政府或社會組織及由他們混合組成的組織；
  - (4) 凡提及“條”或“款”的，均指本規則的條或款；
  - (5) 標題僅供方便索閱，不影響本規則的解釋。

## 第三條 適用範圍

凡參加本公司組織、開展和舉辦的文物、藝術品等收藏品的拍賣活動的競投人、買家和其他相關各方均應按照本規則執行。

## 第四條 特別提示

凡參加本公司拍賣活動的競投人和買家應仔細閱讀並遵守本規則，競投人、買家應特別仔細閱讀本規則所載之本公司之責任及限制、免責條款。競投人及/或其代理人有責任親自審看拍賣品原物，並對自己競投拍賣品的行為承擔法律責任。本公司有權自行決定因天氣或其它原因，將拍賣延期或取消，而無需向競投人作出任何賠償。

## 第五條 競投人及本公司有關出售拍賣品之責任

- (一) 本公司對各拍賣品之認知，部分依賴於賣家提供之資料，本公司無法及不會就各拍賣品進行全面盡職檢查。競投人知悉此事，並承擔檢查及檢驗拍賣品原物之責任，以使競投人滿意其可能感興趣之拍賣品。
- (二) 本公司出售之各拍賣品於出售前可供競投人審看。競投人及/或其代理人參與競投，即視為競投人已在競投前全面檢驗拍賣品，並滿意拍賣品之狀況及其描述之準確性。
- (三) 競投人確認眾多拍賣品年代久遠及種類特殊，意味拍賣品並非完好無缺。所有拍賣品均以拍賣時之狀態出售(無論競投人是否出席拍賣)。狀態報告或可於審看拍賣品時提供。圖錄描述及狀態報告在若干情況下可用作拍賣品某些瑕疵之參考。然而，競投人應注意，拍賣品可能存在其他在圖錄或狀態報告內並無明確指出之瑕疵。

(四) 提供予競投人有關任何拍賣品之資料，包括任何預測資料(無論為書面或口述)及包括任何圖錄所載之資料、規則或其他報告、評論或估值，該等資料並非事實之陳述，而是本公司所持有之意見而已，該等資料可由本公司不時全權酌情決定修改。

(五) 本公司或賣家概無就任何拍賣品是否受任何版權所限或買家是否已購買任何拍賣品之版權發出任何聲明或保證。

(六) 受本規則第五(一)至五(五)條所載事項所規限及本規則第六條所載特定豁免所規限，本公司是基於(1)賣家向本公司提供的資料；(2)學術及技術知識(如有)；及(3)相關專家普遍接納之意見，以合理審慎態度發表(且與本規則中有關本公司作為拍賣代理的條款相符)載於圖錄的描述或狀態報告。

#### **第六條 對買家之責任豁免及限制**

(一) 受本規則第五條之事項所規限及受規則第六(一)及六(四)條所規限，本公司或賣家均無須：

(1) 對本公司向競投人以口述或書面提供之資料之任何錯誤或遺漏負責，無論是由於疏忽或因其他原因引致；

(2) 向競投人作出任何擔保或保證，且賣家委託本公司向買家作出之明示保證以外之任何暗示保證及條款均被排除(惟法律規定不可免除之該等責任除外)；

(3) 就本公司有關拍賣或有關出售任何拍賣品之任何事宜之行動或遺漏(無論是由於疏忽或其他原因引致)，向任何競投人負責。

(二) 除非本公司擁有出售之拍賣品，否則無須就賣家違反本規則而負責。

(三) 在不影響規則第六(一)條之情況下，競投人向本公司或賣家提出之任何索賠以該拍賣品之落槌價連同買家佣金為限。本公司或賣家在任何情況下均無須承擔買家任何相應產生的間接損失。

(四) 本規則第六條概無免除或限制本公司有關本公司或賣家作出之任何具欺詐成份之失實聲明，或有關本公司或賣家之疏忽行為或遺漏而導致之人身傷亡之責任。

#### **第七條 拍賣品圖錄及其他說明**

本公司在關於拍賣品之圖錄或在拍賣品狀態報告內之所有陳述，或另行之口頭或書面陳述，均只屬意見之表述，而不應依據為事實之陳述。此陳述並不構成本公司任何形式之任何陳述、保證或責任承擔。圖錄或拍賣品狀態報告中所提及之有關瑕疵及修復，只作為指引，而應由競投人或具備有關知識之代表親自審看。未有提述本條前述資料，亦不表示拍賣品全無瑕疵或未經修復；而如已提述特定瑕疵，亦不表示並無其他瑕疵。

因印刷或攝影等技術原因造成拍賣品在圖錄及/或其他任何形式的圖示、影像製品和宣傳品中的色調、顏色、層次、形態等與原物存在誤差者，以原物為準。

本公司及其工作人員或其代理人對拍賣品任何說明中引述之出版著錄僅供競投人參考。本公司不提供著錄書刊等資料之原件或複印件，並保留修訂引述說明的權利。

#### **第八條 底價及估價**

凡本公司拍賣品未標明或未說明無底價的，均設有底價。底價一般不高於本公司於拍賣前公佈或刊發的拍賣前低估價。如拍賣品未設底價，除非已有競投，否則拍賣官有權自行決定起拍價，但不得高於拍賣品的拍

賣前低估價。

在任何情況下，本公司不對拍賣品在本公司舉辦的拍賣會中未達底價不成交而承擔任何責任。若拍賣品競投價格低於底價，拍賣官有權自行決定以低於底價的價格出售拍賣品。但在此種情況下，本公司向賣家支付之款項為按底價出售拍賣品時賣家應可收取之數額。

估價在拍賣日前較早時間估定，並非確定之售價，不具有法律約束力。任何估價不能作為拍賣品落槌價之預測，且本公司有權不時修訂已作出之估價。

#### **第九條 拍賣會上競投出價**

競投人可以透過以下方式競投出價：

(一) 競投人親自出席拍賣會，並按照本規則第十至第十二條的規定進行登記及在領取牌號前交納保證金；或

(二) 受本規則第十五條之約束，競投人可採用書面形式，透過妥為填妥及簽署的本公司的電話委託競投表格，委託本公司代為競投；或

(三) 競投人可選擇本公司認可的同步代拍服務參與競投。

#### **第十條 競投人登記**

競投人為個人的，應在拍賣日前憑政府發出附有照片的身份證明文件(如居民身份證或護照)填寫並簽署登記文件，並提供現時住址證明(如公用事業賬單或銀行月結單)；競投人為公司或者其他組織的，應在拍賣日前憑有效的註冊登記文件、股東證明文件以及合法的授權委託證明文件填寫並簽署登記文件，領取競投號牌。本公司可能要求競投人出示用作付款的銀行資料或其他財政狀況證明。

#### **第十一條 競投號牌**

本公司可根據不同拍賣條件及拍賣方式等任何情況，在拍賣日前公佈辦理競投號牌的條件和程序，包括但不限於制定競投人辦理競投號牌的資格條件。

本公司鄭重提示，競投號牌是競投人參與現場競價的唯一憑證。競投人應妥善保管，不得將競投號牌出借他人使用。一旦丟失，應立即以本公司認可的書面方式辦理掛失手續。

無論是否接受競投人的委託，凡持競投號牌者在拍賣活動中所實施的競投行為均視為競投號牌登記人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投號牌登記人本人已以本公司認可的書面方式，在本公司辦理了該競投號牌的掛失手續，並由拍賣官現場宣佈該競投號牌作廢。

#### **第十二條 競投保證金**

競投人參加本公司拍賣活動，應在領取競投號牌前交納競投保證金。競投保證金的數額由本公司在拍賣日前公佈，且本公司有權減免競投保證金。若競投人未能購得拍賣品且對本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司無任何欠款，則該保證金在拍賣結束後十四個工作日內全額無息返還競投人；若競投人成為買家的，則該保證金自動轉變為支付拍賣品購買價款的定金。

#### **第十三條 本公司之選擇權**

本公司有權酌情拒絕任何人參加本公司舉辦的拍賣活動或進入拍賣現場，或在拍賣會現場進行拍照、錄音、攝像等活動。

#### 第十四條 以當事人身份競投

除非某競投人在拍賣日前向本公司出具書面證明並經本公司書面認可，表明其身份是某競投人的代理人，否則每名競投人均被視為競投人本人。

#### 第十五條 電話委託競投

競投人應親自出席拍賣會。如不能親身出席或由代理人出席，可採用本公司的電話委託競投表格以書面形式委託本公司代為競投。本公司有酌情權決定是否接受上述委託。

委託本公司競投之競投人應在規定時間內（不遲於拍賣日前二十四小時）辦理委託手續，向本公司出具妥為填妥及簽署的本公司電話委託競投表格，並按本規則規定妥為交納競投保證金，方視為完成辦理委託競投的委托手續。

委託本公司競投之競投人如需取消委託競投，應不遲於拍賣日前二十四小時以書面通知本公司。

#### 第十六條 電話委託競投的競投結果

競投人委託本公司代為競投的，競投結果及相關法律責任由競投人承擔。競投人應在電話委託競投表格中準確填寫即時通訊方式（如流動電話號碼）並妥善保管該即時通訊工具，在本公司受託競投期間，競投人應親自使用該即時通訊工具，一旦丟失或無法控制該即時通訊工具，應立即以本公司認可的書面方式變更電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。

在本公司受託競投期間，會（盡適當適時努力）聯絡競投人，而該即時通訊工具所傳達之競投信息（無論是否競投人本人或競投人的代理人傳達），均視為競投人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投人本人已以本公司認可的書面方式變更了電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。但在任何情況下，如未能聯絡，或在使用該即時通訊工具的競投中有任何錯誤、中斷或遺漏，本公司均不負任何責任。

#### 第十七條 電話委託競投之免費

鑒於電話委託競投是本公司為競投人提供的代為傳遞競投信息的免費服務，本公司及其工作人員對競投未成功或代理競投過程中出現的任何錯誤、遺漏、疏忽、過失或無法代為競投等不承擔任何責任。

#### 第十八條 拍賣官之決定權

拍賣官對下列事項具有絕對決定權：

- (一) 拒絕或接受任何競投；
- (二) 以其決定之方式進行拍賣；
- (三) 將任何拍賣品撤回或分開拍賣，將任何兩件或多件拍賣品合併拍賣；
- (四) 如遇有出錯或爭議時，不論在拍賣之時或拍賣之後，有權決定成功競投者、是否繼續拍賣、取消拍賣或將有爭議的拍賣品重新拍賣；
- (五) 拍賣官可以在其認為合適的水平及競價階梯下開始及進行競投，並有權代表賣家以競投或連續競投方式或以回應其他競投人的競投價而競投的方式，代賣家競投到底價的金額；
- (六) 採取其合理認為適當之其他行動。

#### 第十九條 不設底價

就不設底價的拍賣品，除非已有競投，否則拍賣官有權自行酌情決定開價。若在此價格下並無競投，拍賣官會自行酌情將價格下降繼續拍賣，

直至有競投人開始競投，然後再由該競投價向上繼續拍賣。

#### 第二十條 影像顯示板及貨幣兌換顯示板

本公司為方便競投人，可能於拍賣中使用影像投射或其他形式的顯示板，所示內容僅供參考。無論影像投射或其他形式的顯示板所示之數額、拍賣品編號、拍賣品圖片或參考外匯金額等信息均有可能出現誤差，本公司對因此誤差而導致的任何損失不承擔任何責任。

#### 第二十一條 拍賣成交

最高競投價經拍賣官落槌或者以其他公開表示買定的方式確認時，該競投人競投成功，即表明該競投人成為拍賣品的買家，亦表明賣家與買家之間具法律約束力的拍賣合約之訂立。

#### 第二十二條 佣金及費用

競投人競投成功後，即成為該拍賣品的買家。買家應支付本公司佣金，其計算方式如下：每件拍賣品的落槌價中，在港元5,000,000或以下之部分，該部分金額的佣金以20%計算；超過港元5,000,000至港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以17%計算；超過港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以14%計算。買家同時應支付給本公司其他買家負責的各項費用，且認可本公司可根據本公司賣家業務規則的規定，向賣家收取佣金及其他賣家負責的各項費用。

#### 第二十三條 稅項

買家向本公司支付的所有款項均應是淨額的，不得包括任何貨物稅、服務稅、關稅或者其他增值稅（不論是由香港或其他地區所徵收）。如有任何適用於買家的稅費，買家應根據現行相關法律規定自行負擔。

#### 第二十四條 付款時間

拍賣成交後，除非另有書面約定，否則不論拍賣品之出口、進口或其他許可證（不論是否就時間）之任何規定，買家應自拍賣成交日起七日內，向本公司付清購買價款並提取拍賣品。若涉及包裝及搬運費、運輸及保險費用、出境費等，買家需一併支付。

#### 第二十五條 支付幣種

所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一個工作日公佈的港幣與該幣種的匯價折算。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

#### 第二十六條 所有權的轉移

即使本公司未將拍賣品交付給買家，買家已取得拍賣品之所有權，但在買家付清購買價款及所有買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司的所有款項之前，本公司及/或賣方可以對拍賣品行使管有權及/或留置權或法律容許的其它救濟。

#### 第二十七條 風險轉移

競投成功後，拍賣品的風險於下列任何一種情形發生後（以較早發生日期為準）即由買家自行承擔：



- (一) 買家提取所購拍賣品；或
- (二) 買家向本公司支付有關拍賣品的全部購買價款；或
- (三) 拍賣成交日起七日屆滿。

#### 第二十八條 提取拍賣品

買家須在拍賣成交日起七日內，前往本公司地址或本公司指定之其他地點提取所購買的拍賣品。買家須自行負責於風險轉移至買家後為所購拍賣品購買保險。若買家未能在拍賣成交日起七日內提取拍賣品，則逾期後對該拍賣品的相關保管、搬運、保險等費用均由買家承擔，且買家應對其所購拍賣品承擔全部責任。逾期後，即使該拍賣品仍由本公司或其他代理人代為保管，本公司及其工作人員或其代理人對任何原因所致的該拍賣品的毀損、滅失，不承擔任何責任。

#### 第二十九條 包裝及付運

本公司工作人員根據買家要求代為包裝及處理購買的拍賣品，僅視為本公司對買家提供的服務，本公司可酌情決定是否提供此項服務，若因此發生任何損失均由買家自行承擔。在任何情況下，本公司對因任何原因造成的玻璃或框架、囊匣、底墊、支架、裝裱、插冊、軸頭或類似附屬物的損壞不承擔責任。此外，對於本公司向買家推薦的包裝公司及裝運公司所造成的一切錯誤、遺漏、損壞或滅失，本公司亦不承擔責任。

#### 第三十條 進出口及許可證

買家須自行負責取得任何有關拍賣品進出口、瀕臨絕種生物或其他方面之許可證。未獲得任何所需之許可證或延誤取得該類許可證，不可被視為買家取消購買或延遲支付購買價款之理由。本公司不承擔因不能填妥或呈交所需出口或進口貨單、清單或文件所產生之任何責任。如買家要求本公司代其申請出口許可證，本公司則有權就此服務另行收取服務費用。然而，本公司不保證出口許可證將獲發放。本公司及賣家概無就任何拍賣品是否受進出口限制或任何禁運作出聲明或保證。

#### 第三十一條 未付款之補救方法及強制履行

若買家未按照本規則規定或未按照與本公司協定之任何付款安排足額付款，本公司有權採取以下之一種或多種措施：

- (一) 在拍賣成交日起七日內，如買家未向本公司付清全部購買價款，本公司有權委託第三方機構代為向買家催要欠付的全部或部分購買價款；
- (二) 在拍賣成交日起七日內，如買家仍未足額支付購買價款，本公司有權自拍賣成交日後第八日起就買家未付款部分按照日息萬分之三收取利息，直至買家付清全部款項之日止，買家與本公司另有協議者除外；
- (三) 在本公司或其他地方投保、移走及儲存拍賣品，風險及費用均由買家承擔；
- (四) 對買家提起訴訟，要求賠償本公司因買家遲付或拒付款項造成的利息損失；
- (五) 留置同一買家在本公司投得的該件或任何其他拍賣品，以及因任何原因由本公司佔有該買家的任何其他財產或財產權利，留置期間發生的一切費用及/或風險均由買家承擔。若買家未能在本公司指定時間內履行其全部相關義務，則本公司有權在向買家發出行使留置權通知且買家在該通知發出後三十日內仍未償清所有欠付款項的情況下，處分留置物。處分留置物所得不足抵償買家應付本公司全部款項的，本公司有權另行追索；

- (六) 在拍賣成交日起九十日內，如買家仍未向本公司付清全部購買價款的，本公司有絕對酌情決定權撤銷(但無義務)或同意賣方撤銷交易，並保留追索因撤銷該筆交易致使本公司所蒙受全部損失的權利；
- (七) 將本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司在任何其他交易中欠付買家之款項抵銷買家欠付本公司關於拍賣品之任何款項；
- (八) 本公司可自行決定將買家支付的任何款項用於清償買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司關於拍賣品或其他交易之任何款項；
- (九) 拒絕買家或其代理人將來作出的競投，或在接受其競投前收取競投保證金。

本公司知悉就拍賣品之買賣而言，是獨特和無可替代的，不論是賣方或買方違約，一方向另一方支付損害賠償，均不是對守約方足夠的救濟。因此，本公司、賣方和買方均同意，任何一方違約的，守約方可以向法院申請強制履行的命令，要求違約方繼續履行其在本規則或其它相關文件項下的義務。

#### 第三十二條 延期提取拍賣品之補救方法

若買家未能在拍賣成交日起七日內提取其購得的拍賣品，則本公司有權採取以下之一種或多種措施：

- (一) 將該拍賣品投保及/或儲存在本公司或其他地方，由此發生的一切費用(包括但不限於自拍賣成交日起的第三十一日起按競投人登記表格的規定計收儲存費等)及/或風險均由買家承擔。在買家如數支付全部購買價款後，方可提取拍賣品(包裝及搬運費、運輸及保險費用、出境費等自行負擔)；
- (二) 買家應對其超過本規則規定期限未能提取相關拍賣品而在該期限屆滿後所發生之一切風險及費用自行承擔責任。

#### 第三十三條 有限保證

(一) 本公司對買家提供之一般保證：

如本公司所出售之拍賣品其後被發現為贗品，根據本規則之條款，本公司將取消該交易，並將買家就該拍賣品支付予本公司之落槌價連同買家佣金，以原交易之貨幣退還予買家。

就此而言，根據本公司合理之意見，贗品指仿製品，故意隱瞞或欺騙作品出處、原產地、產出年數、年期、文化或來源等各方面，而上述各項之正確描述並無收錄於目錄內容(考慮任何專有詞彙)。拍賣品之任何損毀及/或任何類型之復原品及/或修改品(包括重新塗漆或在其上塗漆)，不應視為贗品。

謹請注意，如發生以下任何一種情況，本保證將不適用：

目錄內容乃根據學者及專家於銷售日期獲普遍接納之意見，或該目錄內容顯示該等意見存在衝突；或

於銷售日期，證明該拍賣品乃贗品之唯一方法，並非當時普遍可用或認可或價格極高或用途不切實際；或可能已對拍賣品造成損壞或可能(根據本公司合理之意見)已令拍賣品喪失價值之方法；或

如根據拍賣品之描述，該拍賣品並無喪失任何重大價值。

(二) 本保證所規定之期限為相關拍賣日後五年內，純粹提供給買家之獨享利益，且不可轉移至任何第三方。為能依據本保證申索，買家必須：在收到任何導致買家質疑拍賣品之真偽或屬性之資料後三個月內以書面通知本公司，註明拍賣品編號、購買該拍賣品之日期及被認為是贗品之

理由；

將狀況與銷售予買家當日相同，並能轉移其妥善所有權且自銷售日期後並無出現任何第三方申索之拍賣品退還予本公司。

(三) 有關現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫，雖然目前學術界不容許對此類別作出確實之說明，但本公司保留酌情權按本保證但以拍賣日後一年內為限取消證實為膺品之現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫拍賣品之交易；已付之款項按本條規定退還予買家，但買家必須在拍賣日起一年內向本公司提供證據(按本條第(二)、(四)款規定的方式)，證實該拍賣品為膺品；

(四) 本公司可酌情決定豁免上述任何規定。本公司有權要求買家索取兩名為本公司及買家雙方接納之獨立及行內認可專家之報告，費用由買家承擔。本公司無須受買家出示之任何報告所規限，並保留權利尋求額外之專家意見，費用由本公司自行承擔。

### 第三十四條 資料獲取、錄影

就經營本公司的拍賣業務方面，本公司可能對任何拍賣過程進行錄音、錄影及記錄，亦需要向競投人搜集個人資料或向第三方索取有關競投人的資料(例如向銀行索取信用審核)。這些資料會由本公司處理並且保密，唯有關資料有可能根據本規則的目的或其它合法目的，提供給本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司，以協助本公司為競投人提供完善的服務、進行客戶分析，或以便提供符合競投人要求的服務。在本規則項下的交易完成後(如適用)，本公司可在法律容許的合理時間內，保存及使用已收集的個人資料。如競投人或買家欲查閱及 / 或更正存於本公司的個人資料，可書面致函本公司(連同合理的行政費)提出有關要求。為了競投人的權益，本公司亦可能需要向第三方服務供應商(例如船運公司或存倉公司)提供競投人的部份個人資料。競投人參與本公司的拍賣，即表示競投人同意上文所述。如競投人欲獲取或更改個人資料，請與客戶服務部聯絡。

### 第三十五條 版權

賣家授權本公司對其委託本公司拍賣的任何拍賣品製作照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品，本公司享有上述照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品的版權，有權對其依法加以無償使用。未經本公司事先書面同意，買家及任何人不得使用。本公司及賣家均並未作出拍賣品是否受版權所限或買家是否取得拍賣品之任何版權的陳述及保證。

### 第三十六條 通知

競投人及買家均應將其固定有效的通訊地址和聯絡方式以競投登記文件或其他本公司認可的方式告知本公司，若有改變，應立即書面告知本公司。

本規則中所提及之通知，僅指以信函、電子郵件、傳真或透過本公司APP用戶端(“APP用戶端”)形式發出的書面通知。該等通知在下列時間視為送達：

- (一) 如是專人送達的，當送到有關方之地址時；
- (二) 如是以郵寄方式發出的，則為郵寄日之後第七天；
- (三) 如是以傳真方式發出的，當發送傳真機確認發出時；
- (四) 如果是以電子郵件形式發出的，當在電子郵件記錄上確認發出之時；

(五) 如本公司透過APP用戶端方式發出的，則發送當日為競投人及買家收到該通知日期。

### 第三十七條 可分割性

如本規則之任何條款或部分因任何理由被認定為無效、不合法或不可執行，本規則其他條款或部分仍然有效，相關各方應當遵守、執行。

### 第三十八條 法律及管轄權

(一) 本規則及其相關事宜、交易、因依照本規則參加本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議，均受香港法律規管並由香港法律解釋。

(二) 受制於第三十八(三)條的規定，香港法院對本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議(“該爭議”)擁有專屬管轄權。本公司、買家及競投人同意香港法院為最合適及便利的法院以解決該爭議。因此，任何一方不會就此提出反對。

(三) 本第三十八(三)條只受益於本公司。本公司有權於任何其他具管轄權的法院就該爭議提起訴訟而不受任何限制。在法律允許的範圍內，本公司可在若干司法管轄區同時進行訴訟。

### 第三十九條 語言文本

本規則以中文為標準文本，英文文本為參考文本。

英文文本如與中文文本有任何不一致之處，以中文文本為準。

### 第四十條 規則版權所有

本規則由本公司制訂和修改，相應版權歸本公司所有。未經本公司事先書面許可，任何人不得以任何方式或手段，利用本規則獲取商業利益，亦不得對本規則之任何部分進行複製、傳送或儲存於可檢索系統中。

### 第四十一條 適用時期

本規則只適用於本次拍賣，本公司可不時更新本規則，競投人和買家參與另一次拍賣的時候應以當時適用的買家業務規則為準。

### 第四十二條 解釋權

日常執行本規則時，本規則的解釋權由本公司行使。如買家、賣家與本公司發生法律爭議，在解決該爭議時，本規則的解釋權由具管轄權的法院行使。

版本日期：2022年5月11日

本公司地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓

# CONDITIONS OF BUSINESS FOR BUYERS

The following provisions may be amended by public notice or verbal notification during the auction. By bidding at the auction, the Bidder agrees to be bound by the following provisions.

## **Article 1 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the Auction Agent**

Unless otherwise provided, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. shall serve as the Seller's agent. The contract for the sale of the Auction Property shall be the contract between the Seller and the Buyer. These Conditions, the Conditions of Business for Sellers, and all other terms, conditions and notices contained in the catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue in the form of an announcement shall constitute the terms agreed among the Seller, the Buyer and/or China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the auction agent.

## **Article 2 Definitions and Explanations**

- The following terms herein shall have the meanings assigned to them below:
  - "Company" means China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.;
  - "China Guardian" means China Guardian Auctions Co., Ltd., with its domicile at 3/F, Office Area, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street, Dongcheng District, Beijing, People's Republic of China;
  - "Seller" means any person, company, body corporate or entity that offers Auction Property for sale. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term "Seller" herein shall include the Seller's agent (excluding the Company), executor or personal representative;
  - "Bidder" means any person, company, body corporate or entity that contemplates, makes or attempts a bid in any manner. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term "Bidder" herein shall include the Bidder's agent;
  - "Buyer" means the Bidder, including the principal of a person bidding as an agent, the highest bid or offer of whom is accepted by the Auctioneer in the auction held by the Company;
  - "Buyer's Commission" means the commission that the Buyer must pay to the Company based on the Hammer Price at the rate specified herein;
  - "Auction Property" means the item(s) that the Seller consigns to the Company for auction and which are auctioned off at the auction;
  - "Auction Date" means, for a particular auction, the date announced by the company on which the auction will officially commence;
  - "Sale Date" means the date on which the transaction of an Auction Property is confirmed by the striking of the hammer by the Auctioneer or other public indication by the Auctioneer that a transaction has been struck in the auction held by the Company;
  - "Auctioneer" means the person that the Company designates to preside over a particular auction;
  - "Hammer Price" means the price at which the Auctioneer strikes the hammer, deciding the sale of the Auction Property to the Buyer, or, in the case of a post-auction transaction, the agreed upon sale price;
  - "Purchase Price" means the total amount that the Buyer is required to pay for his or her purchase of an Auction Property, including the Hammer Price plus the Buyer's Commission, and the taxes, levies, interest and various charges payable by the Buyer;
  - "Buyer Charges" means the expenditures and expenses relating to the sale of an Auction Property by the Company, including but not limited to the charges for insurance, packing, transport, storage and custody that the Company is required to purchase in respect of the Auction Property, expenses for testing, investigation, searching or authentication of an Auction Property additionally requested by the Buyer and additional expenditures and legal expenses

incurred in seeking recourse against a defaulting Buyer;

- "Reserve" means the confidential minimum selling price for an Auction Property determined by the Seller and the Company;
  - "Estimated Price" means the estimated sales price of an Auction Property indicated in the catalogue or after other descriptive text, and excluding the Buyer's Commission;
  - "Storage Fee" means the charge for storage that the Buyer is required to pay to the Company in accordance herewith.
- As required by the context, the singular of a term herein includes the plural thereof, and vice versa. Unless otherwise required by the context:
    - the Buyer and the Company are herein collectively referred to as the "Parties", and a "Party" refers to either Party;
    - Any mention of legal provisions shall be construed as including any future amendments to, or re-enactment of, such provisions;
    - Any mention of "person" shall include natural persons, companies, legal persons, enterprises, partnerships, individual proprietorships, governmental or social organizations and organizations comprised of more than one of the foregoing;
    - Any mention of "Article" or "Clause" refers to the Articles or Clauses hereof;
    - The headings are provided for ease of reference only, and shall not affect the interpretation hereof.

## **Article 3 Applicable Scope**

All Bidders, Buyers and other concerned parties participating in the auction of such collectibles as cultural artifacts, works of art, etc. organized and conducted by the Company shall act in accordance herewith.

## **Article 4 Special Notice**

All Bidders and Buyers participating in the auction by the Company shall carefully read and abide by these Conditions, and, in particular, they shall carefully read the provisions hereof on the liability of the Company, the restrictive provisions, and the disclaimers. The Bidder and/or his or her agent is/are responsible for viewing the original Auction Properties in person, and shall be legally liable for his or her bidding on the Auction Properties. The Company may at its own discretion postpone or cancel any auction due to weather or other reasons and shall not be liable to make any compensation to the Bidder.

## **Article 5 Responsibilities of the Bidder and the Company in Respect of the Auction Properties**

- The Company's perception of an Auction Property is partly dependent on the information provided by the Seller, the Company is in no position to and will not carry out comprehensive due diligence of the Auction Properties. The Bidder is aware of this and shall be responsible for inspecting and examining the original Auction Properties so as to satisfy himself or herself in respect of those Auction Properties which he or she may be interested in.
- All Auction Properties to be sold by the Company are available for viewing by the Bidder before sale. Where the Bidder and/or his or her agent participates in bidding, the Bidder shall be deemed as having thoroughly examined the Auction Properties, and to be satisfied with the condition of, and the accuracy of the description of, the Auction Properties.
- The Bidder confirms that numerous Auction Properties are of great age and of special types, meaning that they are not necessarily sound and free from defects. All Auction Properties are sold "as is" at the time of the auction (whether or not the Bidder attends the auction in person). Condition reports may be provided at the time of viewing the Auction Properties. Under certain

circumstances, the catalogue descriptions and condition reports may serve as reference about certain defects in the Auction Properties. Nevertheless, the Bidder should note that the Auction Properties may have other defects not expressly stated in the catalogue or condition reports.

4. The information concerning any Auction Property provided to the Bidder, including any forecast information (written or verbal), and any information, rules or other reports, commentaries or estimated values contained in the catalogues, are not statements of fact, but rather statements of the opinions held by the Company. Such information may be revised at the sole discretion of the Company from time to time.
5. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether any Auction Property is subject to any copyright or whether the Buyer has bought the copyright in any Auction Property.
6. Subject to Articles 5(1) to 5(5) and the specific exemptions contained in Article 6 hereof, the catalogue descriptions and condition reports are made by the Company in a reasonable and prudent manner (consistent with the provisions relating to the Company as the Auction Agent) based on (1) the information provided by the Seller to the Company; (2) academic and technical knowledge (if any); and (3) generally accepted opinions of relevant experts.

#### **Article 6 Exemption of Liability Toward the Buyer and Limitations**

1. Subject to Article 5 and Articles 6(1) and 6(4) hereof, the Company or the Seller shall not:
  - (1) be liable for any errors or omissions in the information provided by the Company to the Bidder, whether verbally or in writing, regardless of whether due to negligence or otherwise;
  - (2) give any guarantee or warranty to the Bidder, and any implied warranties or conditions other than the express warranties given by the Seller to the Buyer through the Company are excluded (except where it is provided in law that such liabilities may not be exempted);
  - (3) be liable to any Bidder for any actions or omissions in respect of any matter relating to the auction or sale of any Auction Property by the Company (regardless of whether due to negligence or otherwise).
2. Unless the Company owns the Auction Property to be sold, it shall not be liable for any breach of these Conditions by the Seller.
3. Without prejudice to Article 6(1) hereof, the amount of any claim that a Bidder may lodge against the Company or the Seller shall be limited to the Hammer Price of the Auction Property and the Buyer's Commission. Under no circumstance shall the Company or the Seller bear any consequential losses incurred by the Buyer.
4. Article 6 hereof does not exempt or restrict the liability of the Company for any fraudulent misrepresentation made by the Company or the Seller, nor for any personal injury or death arising due to the negligence of or an omission by the Company or the Seller.

#### **Article 7 Catalogue and Other Descriptions of the Auction Property**

All statements made by the Company about an Auction Property in the catalogue or in the condition reports, or separately made verbally or in writing, are statements of opinion only, and shall not be relied upon as statements of fact. Such statements do not constitute any representation, warranty or assumption of liability by the Company in any form. The relevant defects and restorations mentioned in the catalogue or the condition report for an Auction Property are for guidance only and shall be reviewed in person by the Bidder or a representative with the relevant knowledge. The absence of a reference to the above-mentioned information does not mean that the Auction Property is completely free from defects or has never been restored. Furthermore, even if reference is made to a specific defect, this does not mean there are no other defects.

Where there is a discrepancy between the tone, colour, texture or shape of an Auction Property in the catalogue and/or in any other manner of illustration, video recording or publicity materials and that of the original, due to printing, photographic or other such technical reason, the actual Auction Property shall prevail.

Bibliographies cited in any description of an Auction Property by the Company, its employees or its agents are for the Bidder's reference only. The Company will not provide the originals or photocopies of the bibliographic publications or other such materials, and reserves the right to revise the cited descriptions.

#### **Article 8 Reserve and Estimated Price**

A Reserve is set for all of the Company's Auction Properties, unless it is indicated

or stated that an Auction Property is not subject to such a Reserve. In general, the Reserve is not higher than the low Estimated Price announced or published before the auction by the Company. If a Reserve has not been set for an Auction Property, unless there already have been bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her discretion, to decide the starting price, which, however, may not be higher than the low Estimated Price of the Auction Property before the auction.

Under no circumstance shall the Company bear any liability in the event that the bids for an Auction Property fail to reach the Reserve at the auction held by the Company. If the bids for an Auction Property are lower than the Reserve, the Auctioneer shall have the right, at his or her discretion, to sell the Auction Property at a price lower than the Reserve. However, under such a circumstance, the amount that the Company shall pay the Seller shall be the amount that the Seller would have received had the Auction Property been sold at the Reserve.

An Estimated Price is estimated some time before the Auction Date, is not a definitive selling price, and is not legally binding. No Estimated Price may serve as a forecast of the Hammer Price for an Auction Property, and the Company has the right to revise from time to time Estimated Price(s) that have already been made.

#### **Article 9 Bidding at Auction**

Bidders shall bid through the following methods:

1. The Bidder shall attend the auction in person, and complete the registration and pay a bid deposit before obtaining a paddle as required, subject to Article 10 to Article 12 hereof; or
2. Subject to Article 15 hereof, the Bidder may appoint the Company in writing to bid on his or her behalf by a duly completed and signed Telephone Bidding Form of the Company ("Telephone Bidding Form"); or
3. The Bidder shall adopt the Live Auction Platform which authorized by the Company.

#### **Article 10 Bidder Registration**

Where the Bidder is an individual, he or she shall fill in and sign before the Auction Date the registration documents on the strength of an identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport), and provide proof of his or her current address (e.g. a utility bill or bank statement); where the Bidder is a company or other organization, it shall fill in and sign the registration documents on the strength of its valid incorporation document, proof of shareholding and lawful authorization document, and collect a paddle before the Auction Date. The Company may request the Bidder to present banking information for making payment or other proof of financial standing.

#### **Article 11 Paddle**

The Company may, depending on the auction conditions and auction method, announce before the Auction Date the conditions and procedures for obtaining a paddle, including but not limited to formulating the qualification conditions necessary for Bidders to carry out the procedures for obtaining a paddle.

The Company solemnly reminds the Bidder that a paddle is the sole proof for the Bidder to participate in the bidding in person. The Bidder shall keep the same in safe custody and may not lend the same to other persons. In the event it is lost, the Bidder shall promptly carry out the loss report procedures by way of a written method approved by the Company.

All of the bidding acts carried out during the auction by a paddle holder, regardless of whether he or she has been appointed by the Bidder, shall be deemed as having been done by the paddle registrant himself or herself, and the Bidder shall bear the legal liability for the acts of such person, unless the paddle registrant has himself or herself carried out with the Company the procedures for reporting the loss of a paddle by way of a written method approved by the Company, and the paddle in question is declared void by the Auctioneer on the spot.

#### **Article 12 Bid Deposit**

When the Bidder participates in the Company's auction, he or she shall pay a bid deposit before collecting the paddle. The amount of the bid deposit shall be announced by the Company before the Auction Date, and the Company has the right to reduce or waive the bid deposit. If the Bidder fails to buy an Auction Property and does not have any amounts owing to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, the entire amount of the bid deposit shall be refunded to the Bidder without interest within 14 working days after conclusion of the auction. If the Bidder becomes the Buyer, the bid deposit shall automatically be transformed into

the deposit for payment of the Purchase Price of the Auction Property.

#### **Article 13 Discretion of the Company**

The Company has the right, at its discretion, to refuse anyone from participating in the auction held by the Company, entering the auction venue, or taking photos, audio recordings or video recordings, etc. in the auction venue.

#### **Article 14 Bidding as Principal**

Unless a particular Bidder has presented written proof to the Company indicating that he or she is the agent of a particular Bidder and the same has been approved in writing by the Company, each Bidder shall be deemed to be the Bidder himself or herself.

#### **Article 15 Telephone Bids**

The Bidder shall attend the auction in person. If he or she cannot attend in person or by way of an agent, he or she may appoint the Company in writing using the Telephone Bidding Form to bid on his or her behalf. The Company shall have the discretion to decide whether or not to accept such an appointment.

If the Bidder wishes to appoint the Company to bid on his or her behalf, he or she should have completed the appointment procedures of the bids by the prescribed deadline (no later than 24 hours before the Auction Date), present a duly completed and signed Telephone Bidding Form to the Company, and paid the bid deposit pursuant to these Conditions.

If, having appointed the Company to bid on his or her behalf, the Bidder wishes to cancel the appointment, he or she shall notify the Company in writing no later than 24 hours before the Auction Date.

#### **Article 16 Outcome of Telephone Bid**

If the Bidder has appointed the Company to bid on his or her behalf, the bid outcome and relevant legal liabilities shall be borne by him or her.

The Bidder shall accurately provide the instant communication method (such as mobile phone number) and keep such instant communication instrument in safe custody. While the Company is appointed to bid on the behalf of the Bidder, the Bidder shall personally use the instant communication instrument. In event of loss of, or loss of the control of, the instant communication instrument in question, the Bidder shall promptly revise by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form.

While the Company is appointed to bid on the Bidder's behalf, it will (use timely and appropriate effort) to contact the Bidder, and all of the bidding information transmitted by the instant communication instrument (regardless of whether it is transmitted by the Bidder himself or herself or the Bidder's Agent) shall be deemed as having been transmitted by the Bidder himself or herself, and the Bidder shall be legally liable for the actions thereof, unless the Buyer has himself or herself altered by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form. Nevertheless, under no circumstance shall the Company be liable for any unsuccessful attempt to make contact or for any errors or omissions in the bids made using the instant communication instrument in question.

#### **Article 17 Disclaimer of Liability for Telephone Bid**

Given that telephone bidding is a free service provided by the Company to the Bidder for the purpose of transmitting bidding information, neither the Company nor its employees shall be liable for unsuccessful bids or any errors, omissions, negligence, fault or inability to bid on the Bidder's behalf arising in the course of the bidding on the Bidder's behalf.

#### **Article 18 Discretion of the Auctioneer**

The Auctioneer shall have the absolute right of discretion in respect of the following matters:

1. to refuse or accept any bid;
2. to conduct the auction in the manner he or she decides;
3. to withdraw any Auction Property, divide it into separate lots for auction or combine any two or more Auction Properties and auction them together;
4. where an error or dispute occurs, whether during or after the auction, to decide the successful Bidder, whether or not to continue the auction, to cancel the auction or to auction the disputed Auction Property anew;
5. to open and conduct the bidding at the level and at bid increments that he or she deems appropriate, and to bid on behalf of the Seller up to the amount of

the Reserve, by making a bid, by making consecutive bids or by making bids in response to the bids of other Bidders;

6. to take other actions that he or she reasonably deems appropriate.

#### **Article 19 No Reserve**

For those Auction Properties without a Reserve, unless there are bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her own discretion, to decide the starting price. If there are no bids at such price, the Auctioneer will, at his or her own discretion, lower the price and continue the auction until a Bidder starts to bid, whereupon he will increase the price from there and continue the auction.

#### **Article 20 Image Display Panel and Currency Conversion Display Panel**

For the convenience of Bidders, the Company may use image projection or other manner of display panel during the auction. The information shown thereon shall be provided for reference only. Regardless of whether there may be errors in the information, such as the amount, reference number of an Auction Property, the picture of an Auction Property or reference foreign exchange amount, etc., shown on the image projection or other manner of display panel, the Company shall not be liable for any losses arising as a result thereof.

#### **Article 21 Successful Sale**

Upon the confirmation of the highest bid by the striking of the hammer or otherwise by the Auctioneer, such Bidder's bid shall be the successful bid, indicating that he or she has become the Buyer of the Auction Property, and that a binding sales contract has been concluded between the Seller and the Buyer.

#### **Article 22 Commission and Charges**

Once the Bidder has made a successful bid, he or she becomes the Buyer of the Auction Property. The Buyer shall pay to the Company a commission to be calculated as follows: For each Auction Property, those part of Hammer Price which is HKD5 million or below, the commission shall be equivalent to 20% of the Hammer Price; for each Auction Property whose Hammer Price exceeds HKD5 million, the commission applicable to those part of the Hammer Price between HKD5 million to HKD20 million shall be equivalent to 17% thereof and the commission applicable to those part of the Hammer Price above HKD20 million shall be equivalent to 14% thereof. The Buyer shall also pay to the Company other Buyer Charges, and accepts that the Company may charge the Seller a commission and other Seller charges in accordance with the Conditions of Business for Sellers.

#### **Article 23 Taxes**

All the monies paid to the Company by the Buyer shall be the net amount, exclusive of any tax on goods, tax on services or other value added tax (whether levied by Hong Kong or another region). If any taxes or levies are applicable to the Buyer, he or she shall solely bear the same in accordance with the relevant laws currently in force.

#### **Article 24 Payment Deadline**

Unless otherwise agreed in writing, after a sale, the Buyer shall pay the Purchase Price in full to the Company and collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, regardless of any export, import or other permit regulations for the Auction Property. All packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges, etc. involved, if any, shall be paid by the Buyer together with the foregoing.

#### **Article 25 Payment Currency**

All monies shall be paid in Hong Kong dollars. If the Buyer pays in a currency other than the Hong Kong dollar, the same shall be converted at the exchange rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate for the Hong Kong dollar and the currency in question posted by The Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Ltd. one working day prior to the date of payment by the Buyer. All bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the foreign currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

#### **Article 26 Transfer of Ownership**

Even if the Auction Property has not been delivered to the Buyer by the Company, the Buyer shall have secured ownership of the Auction Property but before he or she has paid in full the Purchase Price and all amounts that he or she may owe the

Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, the Company and/or the Seller reserve the right of possession /lien or any other lawful relieves.

#### **Article 27 Transfer of Risks**

Once a successful bid has been made, the risks attaching to the Auction Property shall be solely borne by the Buyer once any of the following circumstances (whichever is earlier) arises:

1. the Buyer collects the Auction Property; or
2. the Buyer pays all of the Purchase Price for the Auction Property to the Company; or
3. the lapse of seven days after the Sale Date.

#### **Article 28 Collection of the Auction Property**

The Buyer must, within seven days from the Sale Date, proceed to the Company's address or other location designated by the Company to collect the Auction Property he or she purchased. The Buyer shall be solely responsible for purchasing insurance for the Auction Property he or she purchased once the risks pass to him or her. If the Buyer fails to collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, he or she shall bear all of the relevant costs for storing, handling, insuring, etc. the Auction Property in question, and he or she shall bear all of the liability for the Auction Property he or she purchased. Furthermore, notwithstanding the Auction Property remaining in the custody of the Company or another agent, none of the Company, its employees or agents shall be liable for damage to or loss of the Auction Property, regardless of the reason the same arises.

#### **Article 29 Packing and Shipping**

The packing and processing by the employees of the Company of the purchased Auction Property as required by the Buyer shall solely be deemed as a service provided by the Company to the Buyer, and the Company may decide at its own discretion whether to provide such service. If any losses arise therefrom, they shall solely be borne by the Buyer. Under no circumstance shall the Company be liable for damage to glass or frame, box, backing sheet, stand, mounting, inserts, rolling rod or other similar auxiliary object arising for any reason. Furthermore, the Company shall not be liable for any errors, omissions, damage or loss caused by the packing company or removal company recommended by the Company to the Buyer.

#### **Article 30 Import/Export and Permits**

The Buyer shall himself or herself be responsible for securing any relevant import and export, endangered species or other permit for the Auction Property. A failure or delay in obtaining any required permit shall not be deemed as grounds for cancelling the purchase or delaying payment of the Purchase Price by the Buyer. The Company shall not bear any liability for the failure to duly complete or submit the required import or export waybill, list or documents.

If the Buyer requests that the Company apply for an export permit on his or her behalf, the Company shall have the right to charge him or her a separate service fee for such service. However, the Company does not warrant that such export permit will be issued. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether or not any Auction Property is subject to import/export restrictions or any embargo.

#### **Article 31 Remedies for Non-Payment and Specific Performance**

If the Buyer fails to make payment in full pursuant to these Conditions or any payment arrangement agreed with the Company, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

1. If the Buyer fails to pay all of the Purchase Price in full to the Company within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to engage a third party organization to collect all or part of the outstanding Purchase Price from the Buyer;
2. If the Buyer fails to pay the Purchase Price in full within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to charge interest at the rate 0.03% per day on the Buyer's outstanding amount starting from the 8th day after the Sale Date until the date on which the Buyer pays the entire amount in full, unless the Buyer and the Company agree otherwise;
3. All risks and charges relating to insurance coverage taken out on the Auction Property, removal thereof, or storage thereof, at or from the Company or elsewhere shall be borne by the Buyer;

4. To institute a legal action against the Buyer, demanding that he or she compensate it for all the losses incurred as a result of his or her breach of contract, including the interest losses arising due to delay in payment or refusal to pay by the Buyer;
5. To exercise a lien on the Auction Property in question and any other Auction Property of the Buyer purchased under the auspices of the Company, and any other property or property rights of the Buyer that may be in the Company's possession for any reason, and all expenses and/or risks arising during the duration of the lien shall be borne by the Buyer. If the Buyer fails to perform all of his or her relevant obligations by the deadline designated by the Company, the Company shall have the right to dispose of the subject matter of the lien after issuing notice to the Buyer that it is exercising its lien rights and if the Buyer fails to discharge all outstanding amounts within 30 days after issuance of such notice. If the proceeds from the disposal of the subject matter of the lien are insufficient to offset all the monies payable by the Buyer to the Company, the Company shall have the right to separately recover the same;
6. If the Buyer still has not paid all of the Purchase Price in full to the Company within 90 days from the Sale Date, the Company shall have the right (but shall not be obliged) to decide, at its absolute discretion, to cancel the transaction or agree to cancellation of the transaction by the Seller, and reserves the right to recover all of the losses suffered by the Company due to cancellation of the transaction;
7. To offset any amount related to the Auction Property owed by the Buyer to the Company against any amount owed from any other transaction by the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent to the Buyer;
8. To decide at its discretion to use any monies paid by the Buyer to discharge the amount owed by the Buyer to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in connection with the Auction Property or other transaction;
9. To refuse any future bids made by the Buyer or his or her agent, or to charge him or her a bid deposit before accepting his or her bids;

The Company is aware that the Auction Property is unique and irreplaceable, if either the Seller or the Buyer defaults, the payment of damages by one party to another shall not be a sufficient remedy to the observant party. Accordingly, the Company, the Buyer and the Seller agree that any such breach, the observant party may apply to the court to order specific performance, requiring the defaulting party to perform his/her obligations under these Conditions or their ancillary documents.

#### **Article 32 Remedies for Delay in Collecting the Auction Property**

If the Buyer fails to collect the purchased Auction Property within seven days from the Sale Date, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

1. To take out insurance coverage for the Auction Property and/or store the same on Company premises or elsewhere, with all of the costs (including but not limited to charging the Storage Fee specified on the Bidder Registration Form from the 31st day following the Sale Date) and/or risks arising therefrom borne by the Buyer. In such a case, the Buyer may collect the Auction Property (packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges at the sole expense of the Buyer) only after he or she has paid all of the Purchase Price in full;
2. If the Buyer fails to collect the relevant Auction Property by the deadline prescribed herein, he or she shall solely be liable for all the risks and expenses arising after the expiration of such deadline.

#### **Article 33 Limited Warranties**

1. The general warranties provided to the Buyer by the Company are as set forth below:

If it is discovered after an Auction Property is sold by the Company that the same is a forgery, the Company will, in accordance herewith, cancel the transaction and refund to the Buyer in the original currency the Hammer price together with the Buyer's Commission paid by the Buyer to the Company in respect of the Auction Property.

For the purposes of the foregoing, a forgery, based on the reasonable opinion of the Company, means such things as a forged work or intentional concealment or a fraudulent claim in respect of the source, place of origin, date, production year, age, culture or origin, etc. of a work, and a correct description of the foregoing is not included in the catalogue (considering any terms of art). Any

damage to an Auction Property and/or any manner of restored piece and/or any repaired piece (including repainting or overpainting) shall not be deemed a forgery.

Please note that the foregoing warranty shall not apply if:

- (1) The information in the catalogue is based on the generally accepted opinions of academics and experts on the selling date, or said information in the catalogue indicates that there exist conflicts in such opinions; or
  - (2) On the selling date, the only means of proving that the Auction Property in question is a forgery is not generally available or recognized at such time, is extremely expensive or is impractical; or may already have caused damage to the Auction Property or may (in the reasonable opinion of the Company) already have caused the Auction Property to lose value; or
  - (3) If, based on its description, the Auction Property has not lost any material value.
2. The period specified by this warranty simply provides the Buyer an exclusive non-transferrable benefit for 5 years after the relevant Auction Date. To lodge a claim based on this warranty, the Buyer must:
- (1) notify the Company in writing within three months after the receipt of any information which leads the Buyer to doubt the authenticity or attributes of the Auction Property, specifying the reference number of the Auction Property, the date on which the Auction Property was purchased and the reasons for believing that the Auction Property is a forgery;
  - (2) return the Auction Property to the Company in a condition identical to that on the date on which it was sold to the Buyer, and provided that good title thereto is transferrable and no third party claims have been made in respect thereof since the selling date.
3. With respect to contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy, although academic circles do not permit the making of definitive statements in respect thereof at present, the Company reserves the discretion, pursuant to this warranty, to cancel transactions of contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy that are confirmed to be forgeries, but only within one year after the Auction Date. The amount paid shall be refunded to the Buyer pursuant to this Article, provided that the Buyer provides to the Company evidence (by the methods set forth in clauses 2 and 4 of this Article) confirming that the Auction Property is a forgery within one year from the Auction Date;
4. The Company may, at its discretion, decide to waive any of the foregoing provisions. The Company shall have the right to request that the Buyer obtain, at his or her expense, reports from two experts acceptable to the Company and the Buyer who are independent and recognized in the industry. The Company shall not be subject to any report presented by the Buyer, and reserves the right to seek the opinion of additional experts at its own expense.

#### **Article 34 Obtaining Information, Video Taking**

With respect to the operation of the Company's auction business, the Company may make audio recordings, video recordings or keep a record of any auction process, and may need to collect personal information from the Bidder or request information about the Bidder from third parties (such as requesting a credit review from a bank). Such information will be processed and kept confidential by the Company. However, relevant information may be provided to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in order to assist the Company in providing excellent services to Bidders, carrying out client analyses, or providing services that satisfy the requirements of Bidders. For the benefit of the Bidder, the Company may also be required to provide certain personal information of the Bidder to third party service providers (such as shipping companies or warehousing companies). By participating in the auction by the Company, the Bidder indicates that he or she consents to the foregoing. If the Bidder wishes to obtain or amend his or her personal information, he or she is asked to contact the customer service department.

#### **Article 35 Copyright**

The Seller authorizes the Company to produce photos, illustrations, a catalogue, or other form of video recording of, and publicity materials for, any Auction Property that he or she has consigned to the Company for auction, and the Company enjoys the copyrights therein, and has the right to use the same in accordance with the law. Without the prior written consent of the Company, neither the Buyer nor anyone else may use the same. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether the Auction Property is subject to copyright or whether the Buyer secures any copyright in the Auction Property.

#### **Article 36 Notices**

The Bidder and the Buyer shall inform the Company of their fixed and valid correspondence address and contact information by the method specified in the bidding registration documents or other method approved by the Company. In the event of a change, the Company shall be promptly informed thereof in writing.

The notices mentioned herein only refer to written notices sent by post, by email, by fax or by the Company's mobile app ("Mobile App"). A notice shall be deemed as served at the following times:

1. If served by hand, at the time it reaches the address of the relevant Party;
2. If by post, the seventh day after it is posted;
3. If by fax, when transmission is confirmed by the sending fax machine;
4. If by email, when delivery is confirmed by the email record;
5. A notice sent by the Company through Mobile App shall be deemed to be received by the Bidder and the Buyer on the date when it is delivered.

#### **Article 37 Severability**

If any provision or part hereof is found invalid, unlawful or unenforceable for any reason, the other provisions and parts hereof shall remain valid, and the relevant parties shall abide by and perform the same.

#### **Article 38 Laws and Jurisdiction**

- (1) These Conditions and related matters, transactions and any disputes arising from, or in connection with, participation in the auction conducted by the Company pursuant hereto shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of Hong Kong.
- (2) Subject to Article 38.3 below, the Hong Kong courts have exclusive jurisdiction to settle any disputes arising out of or in connection with any auctions conducted by the Company (the "Disputes"). All of the Company, the Buyer and the Bidder agree that the Hong Kong courts are the most appropriate and convenient courts to settle the Disputes and accordingly no party will object to submit to the exclusive jurisdiction of Hong Kong courts.
- (3) This Article 38.3 is for the benefit of the Company only. The Company shall not be prevented from taking any proceedings relating to the Disputes in any other courts with jurisdiction. To the extent allowed by law, the Company may take concurrent proceedings in any number of jurisdictions.

#### **Article 39 Language**

The Chinese language version hereof shall be the governing version and the English language version shall be for reference only.

In the event of a discrepancy between the English language version and the Chinese language version, the Chinese language version shall prevail.

#### **Article 40 Ownership of Copyright in the Conditions**

These Conditions are formulated and shall be revised by the Company, and the relevant copyrights shall vest in the Company. Without the prior written permission of the Company, no one may use these Conditions in any manner or way to obtain commercial benefits, and may not take copies of, communicate or store in any searchable system any part hereof.

#### **Article 41 Term of Applicability**

These Conditions shall apply solely to the upcoming auction. The Company may update these Conditions from time to time. When the Bidder and the Buyer participate in another auction, then applicable Conditions of Business for Buyers shall prevail.

#### **Article 42 Right of Interpretation**

During routine performance hereof, the right to interpret these Conditions shall be exercised by the Company. In the event of a legal dispute between the Buyer and the Company, the right of interpreting these Conditions, when resolving the dispute, shall be exercised by the competent court.

Date of this version: 11<sup>th</sup> May 2022

Address of the Company: 5th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong

# 中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司

## 公司信息

香港金鐘道89號  
力寶中心一座五樓  
電話: +852 2815 2269  
傳真: +852 2815 6590  
郵箱: hkaction@cguardian.com.hk

## 公司管理層

董事長: 王雁南  
董事總裁: 胡妍妍  
副總裁及財務總監: 陳益鋒

## 中國書畫

郭彤  
戴維  
樂靜莉  
周明照  
胡瑩  
陳瑜  
成野  
馬荔杉  
cpc@cguardian.com.hk

## 亞洲二十世紀及當代藝術

陳沛岑  
胡笛  
陳藝文  
鄭敬文  
cca@cguardian.com.hk

## 瓷器工藝品

王晶  
傅麗葉  
張叢輝  
孫維詩  
朱洛瑤  
woa@cguardian.com.hk

## 古典家具

喬皓  
梅杰  
孫彥敏  
楊閱川  
張娜娜  
張笑蓮  
cf@cguardian.com.hk

## 珠寶鐘錶尚品

劉瀟  
唐利偉  
李姪軍  
阮好  
柴瑩瑩  
陳豫曦  
jw@cguardian.com.hk

## 客戶服務

江麗嫻  
鄭琬霖  
馬愷汶  
余倩衡  
hkaction@cguardian.com.hk

## 物流倉管

許翠紅  
方傲惇  
陳文俊  
林賢藝  
趙穎恆  
陳德航  
伍頌昌  
logistics@cguardian.com.hk

## 市場拓展

符穎鏗  
何泳妍  
馮耀忠  
戴宏翰  
pr@cguardian.com.hk

## 財務結算

楊靄瑩  
黎振輝  
鍾啟超  
finance@cguardian.com.hk

## 北京總公司

中國嘉德國際拍賣有限公司  
北京市東城區王府井大街1號  
嘉德藝術中心三層  
郵編: 100006  
電話: +86 10 8592 8288  
傳真: +86 10 8592 8289  
郵箱: mail@cguardian.com

## 總公司·分支機構

### 上海辦事處

林霞 鄭小蘋 李丫涯 蘇波  
上海市淮海中路999號上海環貿廣場一期2204-05室  
郵編: 200031  
電話: +86 21 5466 0508  
傳真: +86 21 5466 0533  
郵箱: shoffice@cguardian.com

### 廣州辦事處

巫海英 關海珊  
廣州市天河區天河路385號太古匯一座3002室  
郵編: 510620  
電話: +86 20 3808 8589  
傳真: +86 20 3808 8126  
郵箱: gzoffice@cguardian.com

### 南京辦事處

張玲  
南京市玄武區中山路18號德基廣場二期寫字樓2106室  
郵編: 210005  
電話: +86 25 8670 2356  
郵箱: njoffice@cguardian.com

### 杭州辦事處

劉子楦  
杭州市江乾區解放東路45號高德置地廣場A樓中塔1208室  
郵編: 310016  
電話: +86 571 8535 9925  
郵箱: hzoffice@cguardian.com

### 台灣辦事處

鄧積璋 蘇艷秋 柯智翔  
台北市信義區基隆路1段333號12樓1206室  
郵編: 110  
電話: +886 2 2757 6228  
傳真: +886 2 2757 6545  
郵箱: twoffice@cguardian.com.tw

### 日本辦事處

原川雅貴子 尾川朱実  
〒100-0011東京千代區內幸町1-1-1帝國酒店大樓13層  
郵編: 100-0011  
電話: +81 3 6206 6682  
傳真: +81 3 6206 6683  
郵箱: jpoffice@cguardian.com

### 美國辦事處

何冶純 端木麗珠 楊樂陶  
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022  
電話: +1 212 308 8889  
+1 888 799 8830  
傳真: +1 212 308 8877  
郵箱: usoffice@cguardian.com



# CHINA GUARDIAN (HONG KONG) AUCTIONS CO., LTD.

## COMPANY INFORMATION

5/F, Tower One, Lippo Centre,  
89 Queensway, Hong Kong  
Tel: +852 2815 2269  
Fax: +852 2815 6590  
Email: hkaction@cguardian.com.hk

## EXECUTIVE MANAGEMENT

Chairman: Wang Yannan  
President: Hu Yanyan  
Vice President & Finance Director: Chen Yifeng

## Chinese Paintings and Calligraphy

Guo Tong  
Dai Wei  
Luan Jingli  
Zhou Mingzhao  
Hu Ying  
Vivien Chen  
Fiona Cheng  
Melissa Ma  
cpc@cguardian.com.hk

## Asian 20<sup>th</sup> Century and Contemporary Art

Vita Chen  
Rebecca Hu  
Even Chen  
Jane Zheng  
cca@cguardian.com.hk

## Ceramics and Works of Art

Wang Jing  
Freya Fu  
John Chong  
Esther Sun  
Natalie Che  
woa@cguardian.com.hk

## Classical Chinese Furniture

Qiao Hao  
Mei Jie  
Sun Yanmin  
Yang Yuechuan  
Zhang Nana  
Lilian Zhang  
cf@cguardian.com.hk

## Jewellery, Watches and Luxury Goods

Georgina Liu  
Tang Liwei  
Summer Li  
Ruan Hao  
Chai Yingying  
Liat Chan  
jw@cguardian.com.hk

## Client Services

Judy Kong  
Yvonne Cheng  
Psyche Ma  
Sonia Yu  
hkaction@cguardian.com.hk

## Logistics

Bell Hui  
Jacky Fong  
Pasu Chan  
Lin Yin Ngai  
Rico Jiu  
Louis Chan  
Eric Ng  
logistics@cguardian.com.hk

## Marketing

Lya Fu  
Renee Ho  
Jimmy Fung  
Jason Tai  
pr@cguardian.com.hk

## Finance

Nicole Yeung  
Danny Lai  
Calvin Chung  
finance@cguardian.com.hk

## BEIJING HEADQUARTERS

**China Guardian Auctions Co., Ltd.**  
3/F, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street,  
Dongcheng District, Beijing 100006, China  
Tel: +86 10 8592 8288  
Fax: +86 10 8592 8289  
Email: mail@cguardian.com

## BEIJING HEADQUARTERS

### • OVERSEAS OFFICES

#### Shanghai Office

Aileen Lin, Lisa Zheng, Enya Li, Su Bo  
Room 2204-2205, Tower 1, Shanghai ICC,  
No.999 Middle Huai Hai Road,  
Shanghai 200031, China  
Tel: +86 21 5466 0508  
Fax: +86 21 5466 0533  
Email: shoffice@cguardian.com

#### Guangzhou Office

Frances Wu, Guan Haishan  
Suite 3002, Taikoo Hui Tower 1,  
385 Tianhe Road, Tianhe District,  
Guangzhou 510620, China  
Tel: +86 20 3808 8589  
Fax: +86 20 3808 8126  
Email: gzoffice@cguardian.com

#### Nanjing Office

Zhang Ling  
Room 2106, 21/F Office Building of Deji Plaza,  
No.18 Zhongshan Road,  
Xuanwu District, Nanjing 210005, China  
Tel: +86 25 8670 2356  
Email: njoffice@cguardian.com

#### Hangzhou Office

Liu Zixuan  
Room 1208, Middle Tower of Building A,  
GT Land Plaza, No. 45 East Jiefang Road,  
Jiangan District, Hangzhou 310016, China  
Tel: +86 571 8535 9925  
Email: hzoffice@cguardian.com

#### Taiwan Office

Lisa Tsou, Belle Su, Chihli Ko  
Suite 1206, 12/F, 333 Keelung Road, Sec. 1,  
Xinyi District, Taipei 110, Taiwan  
Tel: +886 2 2757 6228  
Fax: +886 2 2757 6545  
Email: twoffice@cguardian.com.tw

#### Japan Office

Harakawa Akiko, Akemi Ogawa  
13C-5, Imperial Hotel Tower 1-1-1 Uchisaiwaicho,  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011 Japan  
Tel: +81 3 6206 6682  
Fax: +81 3 6206 6683  
Email: jpoffice@cguardian.com

#### USA Office

Richard He, Julie Duanmu, Kristina Yang  
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY 10022  
Tel: +1 212 308 8889  
+1 888 799 8830  
Fax: +1 212 308 8877  
Email: usoffice@cguardian.com

# 中國嘉德 2022 秋季拍賣會

11月 北京·嘉德藝術中心  
敬請期待

張大千 小李將軍海岸圖  
187.5 X 48.5cm

說明：

徵集自范竹齋家族。天津博物館入庫清點標籤為 12 之 10 軸。

著錄：

1. 《文物天地》1985 年第 2 期，邢捷《張大千臨古巨製失而復得記》。
2. 《張大千全傳》149、155 頁，李永翹著，花城出版社，1998 年出版。
3. 《張大千的世界》66 頁，傅申著，臺北故宮博物院，1998 年出版。



中國嘉德 App  
訂閱最新消息

www.CGUARDIAN.com



# 電話委託競投表格

## 中國嘉德香港2022秋季十週年慶典拍賣會

郵寄 / 傳真 / 電郵至：

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司  
地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓  
電話：(852) 2815 2269  
傳真：(852) 2815 6590  
電郵：hkauction@cguardian.com.hk

港幣及美元賬戶：

開戶名稱：中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司

開戶銀行：香港上海匯豐銀行有限公司  
銀行地址：香港中環皇后大道中1號  
銀行賬號：652-050303-838  
銀行代碼：HSBCHKHHHKH

開戶銀行：中國工商銀行(亞洲)有限公司  
銀行地址：香港中環花園道3號中國工商銀行大廈  
銀行賬號：861-520-139849 (HKD)  
861-530-172854 (USD)  
銀行代碼：UBHKHKHH

電話委託競投表格須於拍賣日前二十四小時遞交客戶服務部。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將以傳真或錄音電話等方式確認收到閣下之競投表格。若於一個工作日內還未有收到確實回覆，請重新遞交表格。

### 委託出價

• 若閣下希望提前委託出價，請使用同步代拍服務並提交最高的競投價。

### 電話競投

• 請清楚注明於拍賣期間可聯絡閣下之即時通訊方式及工具，我們會於閣下擬競投之拍賣品競投前致電給閣下，該即時通訊工具所傳達之競投信息（無論是否為閣下本人傳達），均視為閣下所為，閣下應對其行為承擔法律責任。  
• 所有電話競投可能會被錄音，選擇電話競投即代表競投人同意其電話被錄音。

個人名義 姓 \_\_\_\_\_ 名 \_\_\_\_\_ 先生 / 女士

身份證/護照號碼 \_\_\_\_\_

公司名義 公司名稱 \_\_\_\_\_

商業登記證 / 企業營業執照號碼 \_\_\_\_\_

地址 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 郵編 \_\_\_\_\_

手提電話 \_\_\_\_\_ 公司/住宅電話 \_\_\_\_\_

電郵 \_\_\_\_\_ 傳真 \_\_\_\_\_

電話競投 聯絡人 #1 \_\_\_\_\_ 聯絡電話 #1 \_\_\_\_\_

聯絡人 #2 \_\_\_\_\_ 聯絡電話 #2 \_\_\_\_\_

如閣下選擇不以電子郵件接收宣傳推廣資料，請於方格內劃上“√”

### 重要提示

- 中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下簡稱“嘉德”）不接受包括代理人之內之第三方付款；不接受逾港幣八萬元（或等值貨幣）之現金款項；且發票資訊於拍賣會結束後將不能更改。
- 請閣下提供以下文件之經核證副本：
  - 個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
  - 公司客戶：公司註冊證書以及股東證明文件。
  - 代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。
- 嘉德僅接受本格式的電話委託競投表格。

### 茲申請並委託嘉德就本表格所列拍賣品進行競投，並同意如下條款：

1. 本人承諾已仔細閱讀刊印於本圖錄上的嘉德買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向嘉德索取之賣家業務規則，並同意遵守前述規定之一切條款。
2. 嘉德買家業務規則之委託競投之免責條款為不可爭議之條款。無論是由於疏忽或其它原因致，本人不追究嘉德及其工作人員競投未成功或未能代為競投的相關責任。
3. 本人須於拍賣日二十四小時前向嘉德出具本電話委託競投表格，並根據嘉德公佈的條件和程序辦理競投登記手續。如在規定時間內嘉德未收到本人支付的相應金額的競投保證金，或嘉德未予審核確認的，則本表格無效。
4. 買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立。如拍賣成交，本人同意於拍賣會結束後七日內付清拍賣品之落槌價、佣金以及任何買家負責的各項費用並領取拍賣品（包裝及付運費、運輸保險費用、出境費等自行承擔）。如本人逾期未提取拍賣品，則應根據買家業務規則的規定按照800港元/月/件的標準支付儲存費。

圖錄號	拍賣品名稱	圖錄號	拍賣品名稱

為方便閣下參與競投及查閱往後競買紀錄，請提前於中國嘉德官網/APP開通網絡帳戶。

簽署 \_\_\_\_\_

日期 \_\_\_\_\_

# TELEPHONE BIDDING FORM

## China Guardian Hong Kong 10<sup>th</sup> Anniversary Autumn Auctions 2022

### Mail / Fax / Email to:

China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.  
5/F, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong  
Tel: (852) 2815 2269  
Fax: (852) 2815 6590  
Email: hkaction@cguardian.com.hk

### HKD and USD accounts

Account Name:  
China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

### The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.

Address: 1 Queen's Road Central, Hong Kong  
Account No.: 652-050303-838  
SWIFT Code: HSBCHKHKKH

### Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.

Address: ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong  
Account No.: 861-520-139849 (HKD)  
861-530-172854 (USD)  
SWIFT Code: UBHKHKHH

This Telephone Bidding Form must be delivered to the customer service department 24 hours before Auction Date. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will confirm receipt of your Telephone Bidding Form by fax or recorded phone message. If you have not received a definite reply within one working day, please send in the form again.

### Advance Bids

- If you wish to place an advance bid, please adopt the Live Auction Platform and submit your highest bid.

### Telephone Bids

- Please indicate clearly the instant communication method and instrument by the way of which you can be contacted during the auction, and we will phone you before the bidding on the Auction Property that you intend to bid for commences. The bidding information transmitted by said instant communication instrument (whether or not it is transmitted by you personally) shall be deemed transmitted by you, and you shall be legally liable therefor.
- All telephone bids may be recorded, and by opting for telephone bidding, the Bidder agrees to his or her telephone conversation being recorded.

**Personal** Mr / Ms Surname \_\_\_\_\_ Given Name \_\_\_\_\_

Resident ID / Passport No. \_\_\_\_\_

**Company** Company Name \_\_\_\_\_

Business Registration No. \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Postal code \_\_\_\_\_

Mobile \_\_\_\_\_ Company/Home Tel \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Telephone Bid Contact Person #1 \_\_\_\_\_ Tel #1 \_\_\_\_\_

Contact Person #2 \_\_\_\_\_ Tel #2 \_\_\_\_\_

Please put "✓" in the box if you do not wish to receive publicity or promotional materials by email.

### Important notice

- China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Guardian") does not accept payment from third parties (including agents); does not accept cash in excess of HK\$80,000 (or its equivalent in other currencies); and the particulars on an invoice cannot be altered after conclusion of the auction.
- Please provide certified true copies of the following documents:

**Individuals** identity document with photo issued by the government (such as resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.

**Corporate clients** a certificate of incorporation and proof of shareholding.

**Agent** identity document of the agent, identity document of the Bidder being represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder.

- Guardian only accepts this Telephone Bidding Form.

### I hereby apply for and appoint Guardian to bid on my behalf for the Auction Property(ies) listed in this form, and agree to the following terms:

- I undertake that I have carefully read and I agree to comply with all of the terms of, the Conditions of Business for Buyers, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment of Guardian published in the Catalogue, as well as the Conditions of Business for Sellers which are available upon request from Guardian.
- The disclaimer relating to telephone bids in Guardian's Conditions of Business for Buyers are incontestable. I shall not pursue the relevant liability of Guardian or its staff for an unsuccessful bid or their failure to bid on my behalf, regardless of whether the same is due to negligence or otherwise.
- I must present this Telephone Bidding Form to Guardian 24 hours before the Auction Date, and complete the bidding registration in accordance with the conditions and by the procedures announced by Guardian. If Guardian has not received the auction deposit that I have paid or Guardian has not verified and confirmed it within the period stipulated, this form shall be void.
- The contract between the Buyer and Seller shall be concluded upon the striking of hammer by the Auctioneer. If my bid is successful, I agree to pay the Hammer Price and any Buyer Charges and collect the Auction Property (packing and shipping costs, freight and insurance charges and export-related charges, etc. at my expense) within seven days after conclusion of the Auction. If I have not collected the Property by the deadline, then I shall pay a Storage Fee at the rate of HK\$800/lot/month in accordance with the Conditions of Business for Buyers.

Lot No.	Name of the Auction Property	Lot No.	Name of the Auction Property

To facilitate your participation in our auctions and check your forthcoming purchase record, please register an online account on China Guardian Official Website / APP in advance.

Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_









中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司 | 香港金鐘道89號力寶中心一座五樓  
China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. | 5/F, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong